

ΕΤΟΣ 20
ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 21
ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 1989

ΕΔΡΑ: ΛΕΙΒΑΔΙ, ΚΥΘΗΡΑ • ΓΡΑΦΕΙΟ ΑΘΗΝΩΝ - ΤΑΧ. Δ/ΣΗ: ΚΑΝΑΡΗ 48, 174 55 ΑΛΙΜΟΣ • ΤΗΛ.: 98.27.436 (7-10 μ.μ.) TELEX: 210898 FALG

ΚΥΘΗΡΑ: ΕΚΛΟΓΕΣ 5ης ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1989

Τα εκλογικά αποτελέσματα

• Νέα άνοδος της Ν.Δ. • Σταθερό το ΠΑΣΟΚ • Και πάλι πτώση του Συνασπισμού

Κλείνοντας το εκλογικό μας ρεπορτάζ τον περασμένο Ιούλιο, προβλέπαμε ότι σύντομα θα διαβάσετε νέο. Τώρα ανοίγουμε την ανάλυσή μας με την ίδια πρόβλεψη.

Στ' αποτελέσματα τώρα. Η Ν.Δ., με μία άνοδο 3 περ. μο-
νάδων, ανεβαίνει στο 51,6%

στα Κύθηρα. Το ΠΑΣΟΚ, με ανεπαίσθητη πτώση, βρίσκεται στο 41% (δηλ. κοντά στον Εθνικό Μέσο Όρο του) και ο Συνασπισμός κατεβαίνει κι άλλο, φθάνοντας το 5,7%. Τα λευκά είναι στο 0,6%.

Στα τμήματα των Κυθήρων παρατηρείται σχετική ομοιομορφία με εκπλήξεις, το Λειβάδι, όπου το ΠΑΣΟΚ κερδίζει 21 ψήφους και η Ν.Δ. 3, τα Μυρτιάδια, όπου αυξάνονται ΠΑΣΟΚ και Ν.Δ. και τ' Αρωνιάδικα, όπου πέφτουν ΠΑΣΟΚ, Ν.Δ. για ν' ανέβει ο Συν/σμός κατά 1 ψήφο! Στον Ποταμό ο Συν/σμός χάνει 11, το ΠΑΣΟΚ κερδίζει 16 και η Ν.Δ. 20. Υπάρχει και μία αύξηση των ψηφοφόρων σε σχέση με τον Ιούνιο, γύρω στους 45.

Από τους υποψηφίους τώρα. Στη Ν.Δ. κυριαρχεί ο Α. Ανδριανόπουλος, παρ' όλο που πέφτει στους 709 από 773, παίρνοντας το 46% της δύναμης της Ν.Δ. στα Κύθηρα. Καλύτερα τμήματά του η Καρβουνάδα (128 από 117) και τ' Αντικύθηρα, που παίρνει τους 28 από τους 32 της Ν.Δ. Μεγαλύτερη μείωση στα Λογοθετιάνικα (16 από 31). Οι Γ. Καλός και Μ. Μαρινάκης ανεβαίνουν στους 219 και 336 από 129 και 257 αντίστοιχα. Ο πρώτος είναι ισχυρός στα Μητάτα (45) και ο δεύτερος στον Ποταμό (100) και Καραβά (57).

Στο ΠΑΣΟΚ κυριαρχεί ο Κ. Σημίτης, που φθάνει τους

343 (από 215) με δύναμη στο Λειβάδι (57) και Φράτσια (38). Παίρνει όμως συνολικά μόνον το 28% της δύναμης του ΠΑΣΟΚ. Δεύτερος έρχεται ο Σ. Σουμάκης με 241, από 105 κι ο Αντ. Ντεντιδάκης τρίτος με 205 από 68! Ο Ιος έχει δύναμη στον Ποταμό (57) και ο 2ος στη Χώρα (λέγε με Σταμάτη;) (68). Η αποχώρηση του πανίσχυρου στα Κύθηρα Β. Σαραντίτη, φαίνεται διέσπειρε τους ψήφους του σε πολλούς. Οι Μ. Μπεντενιώτης και Κ. Κανναβάκης βλέπουν να μειώνεται η δύναμή τους.

Στο Συνασπισμό κυριαρχεί ο Μ. Ανδρουλάκης, που με 111 ψήφους παίρνει το 65% περίπου του κόμματός του στο νησί.

Στη σύντομη, αυτή τη φορά, ανάλυσή μας θα πρέπει να προστεθεί ότι, επειδή η εφημερίδα εκδίδεται την επομένη των εκλογών, δεν υπάρχουν περισσότερες στατιστικές λεπτομέρειες. Πάντως για την πλήρη και έγκαιρη ενημέρωσή μας, ευχαριστούμε τους φίλους κ.κ. Ι. Βέζο και Γ. Κομηνό και φυσικά τον ανταποκριτή μας κ. Μ. Λουράντο.

Σύμφωνα, τέλος με τις μέχρι στιγμής ενδείξεις, εκλέγονται από τη Ν.Δ. οι: Α. Ανδριανόπουλος, Γ. Καλός, Μ. Μαρινάκης και Μ. Πατλάκας (έκπληξη η αποτυχία του Σωτ. Παπαπολίτη). Από το ΠΑΣΟΚ οι Κ. Σημίτης, Ι. Παπασπύρου και Αντ. Ντεντιδάκης και από το Συνασπισμό ο Μ. Ανδρουλάκης.

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΒΟΥΛΕΥΤΙΚΩΝ ΕΚΛΟΓΩΝ 5ης ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ					
ΕΚΛΟΓΙΚΟ ΤΜΗΜΑ	Ν.Δ.		ΠΑΣΟΚ		Λευκ Ακыр
	ΙΟΥΝ.	ΝΟΕΜ.	ΙΟΥΝ.	ΝΟΕΜ.	
ΚΥΘΗΡΩΝ	180	187+	148	142-	3
ΚΑΛΑΜΟΥ	79	87+	38	36-	1
ΛΕΙΒΑΔΙΟΥ	155	158+	92	113+	5
ΚΟΝΤΟΛΙΑΝΙΚΩΝ	69	74+	80	78-	1
ΜΥΡΤΙΔΙΩΝ	63	69+	52	56+	1
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΩΝ	160	163+	85	81-	1
ΦΡΑΤΣΙΩΝ	68	72+	89	83-	1
ΜΥΛΟΠΟΤΑΜΟΥ	67	81+	54	50-	2
ΜΗΤΑΤΩΝ	91	95+	79	75-	1
ΦΡΙΛΙΓΚΙΑΝΙΚΩΝ	55	72+	92	85-	1
ΛΟΓΟΘΕΤΙΑΝΙΚΩΝ	101	110+	78	74-	1
ΑΡΩΝΙΑΔΙΚΩΝ	35	33+	53	51-	1
ΠΟΤΑΜΟΥ	158	178+	156	171+	1
ΚΑΡΑΒΑ	102	119+	73	72-	1
ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ	31	32+	66	52-	1
ΣΥΝΟΛΟ	1417	1530+	1235	1219-	17
ΠΟΣΟΣΤΟ	48,5%	51,62%	42,32%	41,09%	0,64%

ΣΗΜ.: Με το σημείο + σημειώνεται η αύξηση της δύναμης και με το - η μείωση. Δεν αναφέρονται τα λοιπά κόμματα που συγκέντρωσαν ασήμαντο ποσοστό ψήφων. Συνολικά εψήφισαν 2.966 έναντι 2.918 τον Ιούνιο.

ΠΩΣ ΔΕΝ ΓΙΝΟΝΤΑΙ ΤΑ ΕΡΓΑ

Η ιστορία της αποχέτευσης Καψαλίου, που γράφουμε παράλληλα μ' αυτό το ρεπορτάζ, έφερε στην επιφάνεια τον τρόπο με τον οποίο διατίθενται τα κονδύλια για δημ. έργα στα Κύθηρα. Στον περιορισμένο χώρο μας θα κάνουμε μια προσπάθεια να εξηγήσουμε τι γίνεται.

ΚΑΘΕ χρόνο λοιπόν, οι αρμόδιες υπηρεσίες (Νομαρχία κλπ.) προγραμματίζουν διάφορα έργα, για τα οποία αναγράφεται σχετικό κονδύλιο στον προϋπολογισμό. Βλέπουμε λοιπόν κάθε χρόνο ανακοινώσεις από τη Νομαρχία ή από βουλευτές με τα κονδύλια του προϋπολογισμού, ώστε να δούμε πόσα έργα θα γίνουν και να αισθανθούμε ευ-

λογισμό του χρόνου αυτού, για να ξαναρχίσει η διαδικασία εκτέλεσής τους από την κοινότητα. Βέβαια αυτό δεν γίνεται σε όλα τα

Τελικά το έργο της αποχέτευσης στο Καψάλι, πράγματι ματαιώθηκε για το 1989. Η ιστορία του όμως είναι αρκούντως διδακτική, γιατί, κατά τα φαινόμενα, πρόκειται ή για γκάφα όλων των αρμοδίων υπηρεσιών ή για προεκλογικό τέχνασμα του περασμένου Ιουνίου, πράγματι, που και τα δύο, δεν είναι σοβαρά για ένα κράτος μέλος της ΕΟΚ.

Στις εφημερίδες του Ιουνίου λοιπόν δημοσιεύθηκε η προκήρυξη που βλέπετε σε φωτοτυπία στο ρεπορτάζ μας. Όμως, ένα έργο των ΜΟΠ για να προκηρυχθεί πρέπει να έχει έγκριση από την ομόνομη διεύθυνση του Υπ. Εθν. Οικονομίας. Σύμφωνα με έρευνά μας, αλλά και αντίστοιχη έρευνα που διεξήγαγε στα ίδια κανάλια το σωματείο «Κυθηραϊκή Μέριμνα», η δ/ση αυτή ουδέποτε έδωσε την έγκριση για την προκήρυξη. Και γεννάται το ερώτημα. Πως προκηρύχθηκε από τις Τεχν. Υπηρεσίες της Νομαρχίας ένα έργο χωρίς έγκριση; Δυστυχώς στις διάφορες ερωτήσεις δεν δίδονται σαφείς απαντήσεις. Επρόκειτο για προεκλογικό τρικ, μια και πολλοί ανέμιαν το έργο; Όμως τότε γιατί προκηρύχθηκε χωρίς τις ανάλογες κωδικοποιήσεις, που συνήθως συνοδεύουν τέτοιες ενέργειες; Μήπως επρόκειτο για συνήθη γκάφα των υπηρεσιών που την καλύπτουν τώρα με τη μετάθεση και τη σιωπή; Δυστυχώς είναι για μας δύσκολο ν' απαντήσουμε. Το θετικό στην όλη ιστορία είναι, ότι η Δ/ση ΜΟΠ στο ΥΠΕΘΟ, υπόσχεται να προκηρυχθεί σίγουρα (και κανονικά ελπίζουμε) του χρόνου. Ίδωμεν λοιπόν.

Ο κ. Ν. ΝΟΤΑΡΑΣ ΝΕΟΣ ΕΠΑΡΧΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

Λίγες μόνον ώρες πριν παραιτηθεί η υπηρεσιακή Κυβέρνηση, ετοποθετήθη επάρχος στα Κύθηρα. Κι αυτή τη φορά είναι Κυθήριος. Ο απόστρατος ταξίαρχος από τα Φριλιγκιάνικα και φανατικός λάτρης των Κυθήρων κ. Νίκος Νοταράς είναι η επιλογή της Πολιτείας και οι Κυθηριοί περιμένουν να τον δουν να κάνει, ότι δεν κατάφεραν οι προκάτοχοί του.

κονδύλια, αλλά τα τελευταία χρόνια έφθασε πολλές φορές και στο 50% των έργων του προϋπολογισμού. Αυτό βέβαια σημαίνει, ότι ο προϋπολογισμός του νέου

Τώρα
στον Πειραιά

VIRGO

Είδη υγιεινής - πλακάκια - θέρμανση

Σ. ΠΕΤΡΟΓΚΩΝΑΣ
Γ. ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ Ο.Ε.
ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81
ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4180371

Συγκεντρώσαμε ότι καλύτερο υπήρχε στην εγχώρια και ευρωπαϊκή αγορά και δημιουργήσαμε μια έκθεση στα είδη υγιεινής σχεδόν μοναδική.

ΠΡΟΣΩΠΑ ΣΤΟ ΠΡΟΣΚΗΝΙΟ

ΝΙΚΟΣ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ

Ο ομότιμος καθηγητής στο Πανεπιστήμιο Θεσ/νίκης κ. Νίκος Πετρόχειλος, έρχεται συχνά στο προσκήνιο. Άλλοτε λόγω της επιστημονικής του δράσης, άλλοτε λόγω των πολιτικών του αναζητήσεων κι άλλοτε λόγω των υψηλών θέσεων που καταλαμβάνει. Ο κ. Πετρόχειλος μεταφράζει έργα για το Μορφωτικό Ίδρυμα της Εθνικής Τρα-



πέζης (πρόσφατα το «Ρωμαίες Γυναίκες» του J.P.V.D. BALSDON) ή καλείται σε διεθνή συνέδρια, με την ειδικότητα του καθηγητή της Λατινικής Φιλολογίας. Συγχρόνως συμμετέχει στην ίδρυση του Δημοκρ. Κόμματος από τον κ. Γ. Μυλωνά και πρόσφατα, με την υπογραφοποίησή του τελευταίου, τον βλέπουμε Πρόεδρο του Εθνικού Θεάτρου. Από την τελευταία αυτή θέση, κατάφερε μέσα σ' ελάχιστο χρόνο, να καλύψει μέγα μέρος του «ανοίγματος» του προϋπολογισμού του, έτσι ώστε να επισύρει

και το θαυμασμό πολλών Διοικητών Οργανισμών, που προσπαθούν να αντλήσουν χρήματα από τον Κρατικό Μηχανισμό. Συγχρόνως, έχει προωθήσει πολλά διοικητικά θέματα του Οργανισμού που διοικεί.

Να πούμε ότι, με τόση δραστηριότητα, θα τον βλέπαμε με χαρά ν' ασχολείται και με τα Κυθηραϊκά πράγματα;

ΕΜΜ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ

Ο κ. Εμμ. Μεγαλοκονόμος από τον Ποταμό έχει έρθει στο προσκήνιο εδώ και σαράντα περίπου χρόνια μέσα από την προσπάθειά του να δημιουργήσει ένα καθαρά Κυθηραϊκό οικισμό στην Αθήνα. Ήταν ο πρωτεργάτης της δημιουργίας του Οικοδ. Συν/σμού «Παναγία Μυρτιδιώτισσα» και είδε το όραμά του να πραγματοποιείται 20 χρόνια πριν με την ένταξη της περιοχής Κυθηριών Αλίμου στο σχέδιο πόλεως. Τώρα η περιοχή αυτή έχει κατοικηθεί κατά πλειοψηφία από Κυθηριούς έχει ραγδαία άνοδο στις τιμές της γης κι ο πρωτεργάτης της κίνησης βλέπει τώρα ν' αρχίζουν οι εργασίες για την ανέγερση εκκλησίας κι αργότερα πολιτιστικού κέντρου με χρήματα που προέρχονται από εκποίηση οικοπέδων του Συν/σμού. Και να σκεφθεί κανείς, ότι ο ημιότερος χαρακτηρισμός που είχε ακούσει την εποχή του αγώνα για την περιοχή ήταν ότι είναι «τρελλός». Μήπως όμως στην εποχή μας χρειάζονται και μερικοί τέτοιοι «τρελλοί», μέσα στο μεγάλο κύμα των αμφίβολα «γνωστικών»;

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Το Τμήμα Γυναικών της Κυθηραϊκής Αδελφότητας γνωστοποιεί ότι αρχίζουν οι συναντήσεις με σκοπό την πραγματοποίηση πολιτικών εκδηλώσεων (εκδρομές, φιλανθρωπικές εκδηλώσεις, εργαστήρια κλπ.). Οι συναντήσεις θα γίνονται κάθε Δευτέρα το απόγευμα 6-9 μ.μ. στα γραφεία της Κυθηραϊκής Λέσχης Πειραιά στην οδό Ναυαρίνου 7, όπου και θα λειτουργεί εργαστήριο γυναικών (μαθήματα κεντήματος, πλεκτικής, ραψίματος κλπ.). Προσκαλούνται όλες οι Κυθήριες

και οι φιλοκυθήριες γυναίκες να συμμετάσχουν ενεργά στην οργάνωση των παραπάνω εκδηλώσεων για την διατήρηση της παράδοσης του τόπου μας και την ενδυνάμωση των μεταξύ μας σχέσεων.

• Στην οργανωτική επιτροπή συνεδρίου για την τεχνολογική εκπαίδευση στα Σχολεία, που έγινε στην Καβάλλα μεταξύ 5-7 Οκτωβρίου, συμμετείχε η υπάλληλος των ΤΕΙ **Μαρία Ξενογιάννη** (το γένος Γλυτσού).

Γεννήσεις

• Έκαναν και την κόρη οι φίλοι μας **Γιώργος** και **Βούλα Μανρογιώργη** κι έτσι έχουν τώρα ζευγάρι. Να τους ζήσει.

Βαπτίσεις

• Οι **Παντελής** και **Κούλα Βέργου**, βάφτισαν στις 14 Οκτωβρίου, στη Μυρτιδιώτισσα Ν. Φαλήρου, το δεύτερο αγοράκι τους και το ονόμασαν **Σταύρο**. Νονά η Δις Πην. Α. Σούγιαννη.

Αρραβώνες

• Ο **Γιώργος Ι. Ξηναράκος** και η **Φιλώ Ανδρ. Ράικου** αρραβωνιάστηκαν στην Αθήνα. Στους ίδιους και στους γονείς τους ευχόμεθα καλά στέφανα.

Αναχωρήσεις

• Ο **Βασ. Τραβασσάρος** κι ο αδελφός του **Γιάννης Τραβασσάρος** (Κουταλιανός) αναχώρησαν για την Αυστραλία, μετά από επίσκεψη συγγενών και φίλων τους στο νησί.

• Ο **Παν. Τραβασσάρος** (Κουτσός) από το Σίδνεϋ, αναχώρησε για την Αυστραλία, αφού προηγουμένως έδωσε μερικά μαθήματα κυνηγιού στους νεότερους του, που γύριζαν με άδειες τρουβάδες από μακριά, όταν αυτός τον γέμιζε με λίγες βόλτες έξω από το σπίτι του. Κι έχει και τα διπλά χρόνια απ' αυτούς.

• Ο **Τζακ** και η **Ελένη Κασιμάτη**, έφυγαν για το Σίδνεϋ της Αυστραλίας, αφού πέρασαν το καλοκαίρι στο νησί κοντά στους συγγενείς και τους φίλους τους.

Θάνατοι

• Πέθανε στον Ποταμό στις 30 Οκτωβρίου κι ετάφη στην Καρβουνάδα η **Μαρία Ν. Στάθη** (ή Φούρναρη), ετών 80. Στα παιδιά της Άννα, Διαμάντα, Γιώργο και Στράτο τα «Κ» εκφράζουν βαθύτατα συλλυπητήρια.

Ευχαριστήριο

Ευχαριστούμε όλους όσους επόνεσαν μαζί μας και μας συνευπηθήσαν, από την Αθήνα, το Τσιρίγο και την Αυστραλία, για το θάνατο της αγαπημένης μου αδελφής

Καρίνας Πέτρου Ράδου θυγ. Δημητρίου και Βρέττας Μένεγα που πέθανε στο Brisbane Αυστραλίας. Ο αδελφός: **Ευθύμιος Δ. Μένεγας** Η σύζυγός του: **Τζέννη Ευθ. Μένεγα**. Ο υιός των: **Δημήτριος Ευθ. Μένεγας**



• Εις Brisbane Αυστραλίας πέθανε πρόσφατα η **Κατίνα Πέτρου Ράδου** το γένος **Δημ. Μένεγα** από τον Ποταμό. Η εκλιπούσα, που ήταν θαυμάσιος άνθρωπος, καταλίπει δύο παιδιά, τον Τζ. Ράδο και την Τζίνα Π. Σακκά, και εγγόνια. Στην οικογένεια και τους συγγενείς θερμά συλλυπητήρια.

Ευχαριστήρια

• Όλους όσους συμμετείχαν στο βαρύτατο πένθος μας για την απώλεια της αγαπημένης μας



Μαρίας Βελισσαροπούλου, ευχαριστούμε θερμά.

Χρήστος, Ανδρέας και Μάγδα Νερούλια, Νίκος και Παναγιώτης Καλλιέργης. Οι λοιποί συγγενείς.

• Σ' όλους όσους συμμετείχαν στο βαρύτατο πένθος μας για την απώλεια της αγαπημένης μας μητέρας και θείας **Παναγιωτίσας Σαμίου**, που πέθανε στις ΗΠΑ στις 11 Μαΐου, απευθύνουμε θερμά ευχαριστήρια.

Τα παιδιά: **Νίκος Σάμιος, Γεώργ. Σάμιος, Ρένα Στεκοπούλου** με τις οικογένειές τους.

Τα ανήψια: **Δημήτριος Γιγίνης** και **Γεώργιος Κασιμάτης** με τις οικογένειές τους.



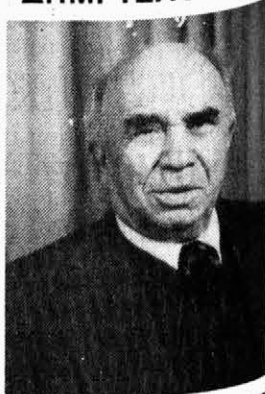
40ΗΜΕΡΟ ΜΗΗΜΟΣΥΝΟ ΙΩΑΝΝΟΥ Γ. ΚΟΝΟΜΟΥ

Το Σάββατο 23/9/89 έλαβε χώρα στον Ι. Ναό Παναγίας Ελεούσας Αραιοών το καθιερωμένο 40ήμερο μνημόσυνο υπέρ ανapaύσεως της ψυχής του αιωνίου του Ιωάννου Γ. Κονόμου.

Χοροστάτησε ο Μητροπολίτης Κυθήρων κ. Ιάκωβος και συμμετείχαν οι ιερείς **Ευθύμιος Πέτρος** και **Άνθιμος**, καθώς και η Χωροδία Γυθείου που, λόγω της εορτής της Μυρτιδιώτισσας, έτυχε να βρίσκεται στα Κύθηρα. Παρευρέθηκαν πλήθος κόσμου απ' όλο το νησί.

Ανάλογη τελετή έγινε και την επόμενη ημέρα, την Κυριακή 24/9/89, στην Αγ. Παρασκευή Καλλιπόλεως, στον Πειραιά, προκειμένου να συμμετάσχουν και συγγενείς και φίλοι του μεταστάνα που δεν μπορούσαν να κατέβουν στα Κύθηρα. Η μνήμη του ας είναι αιωνία.

ΔΗΜ. ΤΣΑΟΥΣΗΣ



Στο νοσοκομείο SUNNY BANK της ομώνυμης Περιφέρειας, πέθανε στις 20-9-89 ο **Δημήτριος Τσαούσης**, από τα **Μαυράδκια** και ετάφη στις 21 στο MOUNT GRAVATT CEMETARY. Είχε γεννηθεί στις 2-8-1902 και είχε υπηρετήσει στον Ελληνικό Στρατό (Πυροβολικό). Το 1976 είχε επισκεφθεί τα Κύθηρα και τα **Μαυράδκια**.

Η σύζυγός του **Ανταρής Τσαούση** ευχαριστεί τους συγγενείς και φίλους για τη συμπράστασή τους στις δαύσκολες ώρες της θλίψεως.

Ο εκλιπών αφήνει στην Αυστραλία παιδιά και εγγόνια, στους οποίους τα «Κ» στέλνουν με τη σειρά τους βαθύτατα συλλυπητήρια.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΟΙΚΟΠΕΔΟ στον Άλιμο, 320 τ.μ., οδός Ερατούς 7. Τηλ. 9011956.

ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ
ΠΑΙΔΟΟΔΟΝΤΙΚΟΣ
ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
M. Sc. BRISTOL UNIVERSITY
ΙΑΤΡΕΙΟ: ΓΡΗΓ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 36, ΚΗΦΙΣΙΑ
ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 8084001, 8082515

Φαρμακείο

ΚΩΝ/ΝΟΥ Α. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΟΜΗΡΟΥ 1, Ν. ΣΜΥΡΝΗ
ΤΗΛ. 93 41 128

ΕΛΑΣΤΙΚΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ - ΖΑΝΤΕΣ

ΛΟΥΚΙΔΗΣ ΝΙΚΟΣ
ΣΕΡΒΙΣ - ΖΥΓΟΣΤΑΘΜΙΣΗ
ΑΝΑΓΟΜΩΣΕΙΣ
Δ. ΜΟΥΤΣΟΠΟΥΛΟΥ 10, ΚΑΜΙΝΙΑ
ΤΗΛ. 41 17 946

ΜΕΓΑΛΗ ΠΟΙΚΙΛΙΑ ΣΕ ΚΟΣΜΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΙΔΗ ΔΗΡΩΝ

“**ΜΥΡΤΩ**”

ΜΑΤΙΝΑ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ - ΣΚΙΑΔΑ ΧΩΡΑ - ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΗΛ. ΑΘΗΝΩΝ: 8081521, ΤΗΛ. ΚΥΘΗΡΩΝ 0735-31368

ΧΡΥΣΟΧΟΕΙΟΝ

ΚΩΝ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ (ΣΑΒΒΑ)

★ Κοσμήματα
★ Ωρολόγια
★ Αργυρά
ΑΓ. ΜΕΛΕΤΙΟΥ & ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΥ 4
ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 86 11 509

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Χειρουργός Οδοντίατρος

Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128 2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ
(Πλ. Δαβάκη, δίπλα στην Εθνική Τράπεζα)
Ιατρός Οίκου Ναύτου - Τηλ. 95 67 477

Το πρατήριο του εργοστασίου μας σας περιμένει να κάνετε τις αγορές σας σε υφάσματα καλής ποιότητας και μοντέρνων σχεδίων σε τιμές εργοστασίου

ΑΦΟΙ ΚΑΛΜΠΑΡΗ ΑΕΒΕ

Θράκης 4, Άνω Καλαμάκι
(Κτήμα Γερουλάνου) ΤΗΛ.: 9929911

Dr EMM. Γ. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ

Μαιευτήρ - Χειρουργός - Γυναικολόγος
Διδάκτωρ Πανεπιστημίου Αθηνών

ΒΑΣ. ΣΟΦΙΑΣ ΚΑΙ ΞΕΝΙΑΣ 1, ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ.: ΙΑΤΡΕΙΟΥ 7781144 ΟΙΚ. 6570115
Μαιευτήριο «ΗΡΑ», ΤΗΛ.: 6525011, 6525191

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 7, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4126551 & 4133394
ΠΛΑΤ. ΟΜΟΝΟΙΑΣ 12, ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ.: 3243423

ΜΙΑ ΠΡΑΓΜΑΤΙ ΟΦΕΙΛΟΜΕΝΗ ΑΠΑΝΤΗΣΗ

Το Σεπτέμβριο είχαμε γράψει για τη συμπεριφορά ενός λιμενικού οργάνου στο Καψάλι και δε θα επανερχόμεθα αν δεν προηγηθεί ένα σχόλιο Κυθηραϊκής συναδέλφου, η οποία στο φύλλο της... Ιουλίου - Αυγούστου αναλαμβάνει κατ' ουσίαν ν' απαντήσει σε όσα γράψαμε τότε.

Κατ' αρχήν λοιπόν, η προσπάθεια να καταδειχθεί πόσο καλοί κι επιεικείς είναι οι λιμενικοί, αποτελεί αποπροσανατολισμό από το θέμα αφού εμείς δεν είπαμε το αντίθετο, αλλά στηλιτεύσαμε μία απαράδεκτη συμπεριφορά ενός μόνον οργάνου. Το άλλο δε, ότι εκινούντο εις τα πλαίσια των κανονισμών, επίσης δεν το αμφισβητήσαμε. Είπαμε όμως ότι υπάρχουν στιγμές που ο ανθρωπισμός αίρεται πάνω από τους κανονισμούς. Έχει βρεθεί κανείς τους στη μανιασμένη θάλασσα Κυθήρων με απαγορευτικό να δει πως θ' αντιδράσει;

Όσον αφορά αν ήταν αλήθεια ή ψέματα όσα γράψαμε, παραδεχόμαστε, ότι κάναμε «λάθος» σ' ένα σημείο. Δεν απεμάκρυναν με τον τρόπο που είπαμε μόνο τον Βρετανό, αλλά το ίδιο φέρθηκαν και στο πλήρωμα μικρού γαλλικού σκάφους που μπήκε στο Καψάλι για να γλυτώσει την τρικυμία. Μήπως όμως λένε ψέματα οι Κυθηριοί που παρενεβλήθησαν στην ιστορία; Κι αυτός που μετέφραζε (γιατί οι δύο πλευρές ήταν αδύνατο να συνεννοηθούν) κι αυτός που έπεσε στη θάλασσα για να δώσει κάβο να «δέσει» ο γάλλος κι ο έγκριτος Κυθήριος δικηγόρος των Αθηνών που αναμειχθηκε στην υπόθεση χάνοντας μερικές ώρες από τις διακοπές του, αλλά και πολλοί άλλοι; Και γιατί ισχυρίζονται ότι θα ερχόταν δήθεν το πλοίο και το φέρρυ, αφού ίσχυε απαγορευτικό και κάτι τέτοιο δεν θα συνέβαινε; Ή μήπως ήταν δύσκολο κάτω από τις συνθήκες της τρικυμίας που περιγράψαμε να δεχθούν (παράτυπα έστω), να μείνουν τα σκάφη εκεί και να βγουν, όταν έρθει το πλοίο, όπως ζητούσε επιμόνως ο Βρετανός;

Γνωρίζουν πόσο ευκολο είναι να εμφανισθούν τα περιστατικά αυτά σε ειδικά έγκυρα έντυπα του εξωτερικού, που θα κάνουν ζημιά στον τουρισμό του νησιού; Ας μην προσπαθούν λοιπόν να παραποιήσουν την αλήθεια για την κάλυψη μιας άτυχης (μόνον;) επεμβάσεως ενός υπαλλήλου.

Αναγνωρίζουμε δέβαινα την αγωνία των υπηρεσιών αυτών να είναι ελεύθερο το λιμάνι για το πλοίο, (κάτι που επιβάλλεται να γίνεται), δεν πρέπει όμως να ισχύει κάποια ανοχή σε περιπτώσεις, όπως αυτή η ξαφνική θαλασσοταραχή.

Ελπίζουμε εδώ να κλείσει το θέμα, γιατί διαθέτουμε μαρτυρίες πολλών αυτοπτών με εξαιρετικά ενδιαφέρουσες λεπτομέρειες (όπως π.χ. τι έλεγε πως θα κάνει στους παραβάτες το ίδιο όργανο) κλπ. Γι' αυτό υπενθυμίζουμε, ότι σε ανάλογες περιπτώσεις «το σιγανό κρείσσον εστί του λαλείν».

Το Σχέδιο του Διακοφτιού

Γράψαμε στο προηγούμενο φύλλο μας για τα προβλήματα που φαίνονται να δημιουργούνται από την τροποποίηση του σχεδίου στο Διακοφτί και την ίδια ώρα, ο ομόνυμος σύλλογος της περιοχής αντέδρασε δυναμικά με μία διαμαρτυρία του προς τη Νομαρχία Πειραιά, στην οποία τονίζει τους κινδύνους που συνεπάγεται για το περιβάλλον μια τέτοια τροποποίηση. Συγχρόνως αναφέρει ότι 21 κάτοικοι έχουν κάνει ενστάσεις για το προτεινόμενο σχέδιο και διαμαρτύρεται έντονα για την προτεινόμενη κατεδάφιση των λιθοκτιστών «αρχιτεκτονικών κοσμημάτων» του 18ου αιώνα, τις «καμάρες», για τις οποίες και μεις αναφερθήκαμε. Εκφράζει δε έντονη δυσφορία για τις προτάσεις της αρχιτέκτονος κ. Σιόλα και δηλώνει ότι θα αγωνισθεί έντονα προκειμένου να σωθεί αυτή η θαυμάσια ελληνική παραλία.

Ελπίζουμε οι αρμόδιοι να δουν σωστά αυτά που λεπτομερώς αναπτύσσει στο υπόμνημά του ο τοπικός Σύλλογος και να σταθμίσουν τις απόψεις όλων των κατοίκων κατά τη λήψη των σχετικών αποφάσεων. Εμείς ήδη είχαμε τα ερεθίσματα και γράψαμε και θα φιλοξενήσουμε και άλλες απόψεις, αν υπάρχουν.

Τελικά δεν ήταν σκάνδαλο;

Δριμύτατη ανακοίνωση, εξέδωσε ο Σύλλογος Φρατσωτών «Τα Φράτσια» σχετικά με τα δημοσιευθέντα στην Ημερήσια τύπο ότι μία επιχορήγηση ύψους 500 χιλ. δρχ. που έδωσε ο ΟΠΕ (Οργαν. Προωθ. Εξαγωγών), προς τη Γεωργοκτηνοτροφική έκθεση του χωριού αποτελούσαν σκανδαλώδη χορήγηση.

Ο Σύλλογος αφού αναφέρεται στη δράση του γενικά και στην προσπάθειά του για την προβολή των Κυθηραϊκών προϊόντων μέσω της έκθεσης, αναφέρει, ότι η Έκθεση και οι σκοποί της Κοινοτικής Επιχείρησης «συνδέονται άμεσα με το έργο του ΟΠΕ και δεν έσφαλαν, η προηγούμενη διοίκηση του Οργανισμού που ενέκρινε την ενίσχυση, οι ορκωτοί λογιστές που κάνανε έλεγχο για το 1988 και δε θρήκαν σκάνδαλο και ο Σύλλογος Υπαλλήλων του ΟΠΕ που με ανακοίνωσή του βρίσκει τεκμηριωμένη την αποστολή των χρημάτων και νόμιμη των ανάληψη από το Σύλλογό μας».

Στη συνέχεια αφού τονίζεται ότι η ανάληψη χρημάτων έγινε σύμφωνα με όλους τους τύπους, αναφέρεται, ότι αποτελεί λάθος του τ. Υπουργού κ. Ανδριανόπουλου που επέτρεψε να δοθεί η ανακοίνωση για το «σκάνδαλο», ενώ απευθύνονται ευχαριστίες προς το φιλοκυθηρίο τ. πρόεδρο του ΟΠΕ κ. Κουρτέση για τη συμβολή του στο έργο του συλλόγου και εκφράζεται η λύπη για την ενέργεια του νυν προέδρου του ΟΠΕ κ. Γ. Κασιμάτη που «πρόσφερε κακή υπηρεσία στον εαυτό του και τον τόπο».

Η εφημερίδα μας ζήτησε και την άποψη του κ. Κασιμάτη ως κατ' εξοχήν αρμοδίου για το θέμα και ο οποίος αναφέρει στην απάντησή του τα εξής:

Και άλλοι επιτυγχόντες

Εκτός όσων αναφέραμε στο προηγούμενο φύλλο μας, στις πρόσφατες εξετάσεις, πέτυχαν ακόμη:

- Ελένη Γ. Λεοντσίνη, στο Τμήμα Φιλοσοφίας, Ψυχολογίας και Παιδαγωγικής, της Φιλοσοφικής Σχολής του Παν/μίου Αθηνών.
- Ελ. Ι. Κυριακάκης, στην Ιατρική Αθηνών.
- Ευάγγελος Αυγερινός: Στο Παν/μιο Πατρών, στο Τμήμα Φυσικής.
- Βασ. Βαμβακάς: Στο Παν/μιο Αθηνών, στο Τμήμα Οικονομικών & Πολιτικών Επιστημών.
- Γρηγ. Ι. Κονόμου, στη Βιομηχανική Πειραιώς.

«1) Το ποσό των 500.000 δρχ. που δόθηκε σαν οικονομική ενίσχυση από την προηγούμενη διοίκηση του ΟΠΕ στην γεωργοκτηνοτροφική Έκθεση Κυθήρων, ασφαλώς δεν αποτελεί ένα ιδιαίτερα υψηλό ποσόν, ούτε και ποτέ ισχυρισθήκαμε ότι δεν έγινε από πλευράς της Έκθεσης Κυθήρων σωστή διαχείριση του ως άνω ποσού.

Οι αντιρρήσεις μας για την ανωτέρω οικονομική ενίσχυση οφείλονται στο γεγονός ότι η συγκεκριμένη εκδήλωση δεν είναι σύμφωνη με τον σκοπό και το έργο του ΟΠΕ, που είναι να προωθηθεί εκθέσεις τις οποίες επισκέπτονται ξένοι επισαγωγείς.

2) Η ανακοίνωση με τίτλο «Μεγάλα σκάνδαλα στον ΟΠΕ, Κατασπατάληση δημοσίου χρήματος, κλπ.» που εμφανίστηκε στον ημερήσιο τύπο της Αθήνας στις 10/10/89, είναι σαφές ότι προέρχεται από τον τότε Υπουργό Εμπορίου κ. Α. Ανδριανόπουλο, και όχι από τον Πρόεδρο και την Διοίκηση του ΟΠΕ. Γιατί λοιπόν η αντίδραση του Συλλόγου Φρατσωτών στρέφεται κατά του Προέδρου του ΟΠΕ, αφού στο τέλος είναι γνωστό ότι ο κ. Γεώργιος Κασιμάτης είναι από τους λίγους Κυθηρίους με τόσο σημαντική προσφορά στην ιδιαίτερη πατρίδα του».

Να αναμείνουμε συνέχεια; Ή το θέμα θα θεωρηθεί μία «άτυχη στιγμή» και θα κλείσει εδώ;

Αναμνήσεις από την Καλιφόρνια

Οι σεισμοί της Καλιφόρνιας, που προξένησαν τεράστιες ζημιές στο Σαν Φραντζίσκο, έφεραν στη μνήμη πολλών την άλλοτε ανθούσα Κυθηραϊκή παροικία της Αμερικανικής αυτής μεγαλούπολης. Ένας μάλιστα από τους πρωτεργάτες της ίδρυσης της Κυθηραϊκής Αδελφότητας, που ονομαζόταν «Κυθηραϊκή Αδελφότης, Στρατηγός Παν. Κορωνάιος», προς τιμήν του διάσημου Κυθηρίου μαχητή της Κρητικής ελευθερίας, ο κ. Νικ. Κασιμάτης - Ξερός, μας θύμισε πολλά ονόματα γνωστών Κυθηραϊκών οικογενειών, που τώρα βρίσκονται στη 2η ή 3η γενιά και οι περισσότεροι δεν μιλούν πια Ελληνικά.

Εκεί ζούσαν οι οικογένειες, των Νίκου και Όμηρου Βάρδα, από το Κατούνι, των Καλλίγερων, των Αλφιέρη, Μαυρομάτη, Κομνηνού, (Πρωτο)ψάλλη, Τζάνε, Χριστιάνου, Μπατάγιου (από Ποταμό) κ.λ.π. Τι να γίνεται άραγε αυτή η ζωντανή μονάδα του Τσιρίγου της Διασποράς;

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ ΚΥΘΗΡΑΪΚΗΣ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑΣ

Το Διοικητικό Συμβούλιο της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Πειραιά - Αθήνας προγραμματίσει για το τελευταίο τρίμηνο του 1989 τις παρακάτω εκδηλώσεις. (Σ.Σ.: Δεν περιλαμβάνονται οι εκδηλώσεις του Οκτωβρίου).

5. **ΣΑΒΒΑΤΟ 18/11:** Βραδυνό γλέντι με τσιριγώτικη μουσική και μεζέδες, άφθονο ούζο και πολύ κέφι στη Λέσχη της Κυθηραϊκής Αδελφότητας. Διοργάνωση από το Τμήμα Γυναικών. Έναρξη 8 μ.μ.

6. **ΣΑΒΒΑΤΟ - ΚΥΡΙΑΚΗ 25 και 26/11:** Διήμερη εκδρομή ΓΙΑΝΝΕΝΑ ΜΕΤΣΟΒΟ ΚΑΛΑΜΠΑΚΑ. Δηλώσεις συμμετοχής το αργότερο μέχρι 20/11.

7. **ΣΑΒΒΑΤΟ 9/12:** Απογευματινό τσάι δραστηριοποίησης των μελών της Κυθηραϊκής Αδελφότητας στη Λέσχη από το Τμήμα Γυναικών. Ώρα 6 μ.μ.

8. **ΚΥΡΙΑΚΗ 17/12:** Χριστουγεννιάτικη εορτή με γλυκά μουσική και δώρα για τα παιδιά της Κυθηραϊκής Αδελφότητας στη Λέσχη μας στις 11 π.μ.

9. **ΚΥΡΙΑΚΗ 17/12:** Διάλεξη - συζήτηση στο ΣΙΝΕΑΚ στις 6 το απόγευμα με θέμα «ΤΑ ΝΑΡΚΩΤΙΚΑ»

με ομιλητές από το Φυσιολατρικό Τμήμα Νέων τους: **Τάκη Σκλάβο, Πάυλο Παυλίδη, Μάχη Μαλιαρίδου, Τασία Καλοπαίδη, Ειρήνη Σκλάβου, Αλεξάνδρα Φυρού, Ευγενία Τέλιου.** Συντονιστής της συζήτησης ο Πρόεδρος κ. Περικλής Τζάννης.

Γνωστοποιούμε προς όλες τις Κηθήριες ότι το Τμήμα Γυναικών της Κυθηραϊκής Αδελφότητας λειτουργεί «εργαστήρι» με διάφορα εργόχειρα στη Λέσχη μας κάθε Δευτέρα βράδυ από 6-9 μ.μ.

Το Δ.Σ. αποφάσισε να προχωρήσει στην τροποποίηση - αναμόρφωση του καταστατικού παρακαλούμε όσους από τα μέλη μας ενδιαφέρονται να υποβάλλουν στο Δ.Σ. Τυχόν προτάσεις τους ή γνώμες σχετικά, εγγράφως το αργότερο μέχρι 15 Δεκεμβρίου.

Με την ενεργοποίηση περισσότερων μελών και την πλαισίωση του Δ.Σ. απ' όλους σας, πιστεύουμε πως θα φθάσουμε την Αδελφότητα στο επίπεδο που όλοι μας ονειρευτήκαμε.

Ο Πρόεδρος
ΠΕΡΙΚΛΗΣ ΤΖΑΝΝΗΣ
Ο Γεν. Γραμματέας
ΑΝΑΣΤ. ΠΗΛΙΑΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΝΟΜΑΡΧΙΑ ΠΕΙΡΑΙΑ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

Ομόφωνα το Κοινοτικό Συμβούλιο Κοινότητας Κυθήρων, αποφάσισε να εκφράσει την άπειρη ευγνωμοσύνη του προς τον εκλεκτό συμπατριώτη μας, Πολιτικό Μηχανικό, κύριο Σπύρο Κασιμάτη, για τη δωρεάν προσφερθείσα εργασία του (σχέδια, μελέτη, στατικά κ.λ.π.), προκειμένου η Κοινότητά μας ν' αξιοποιήσει το εις την Πλατεία Δημ. Στάη οικόπεδό της.

Τέτοιοι άνδρες τιμούν την Πατρίδα και αποτελούν πάντοτε παράδειγμα προς μίμηση. Για το Κοινοτικό Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΝΙΚΗΦΟΡΑΚΗΣ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών διοργανώνει ημερήσια εκδρομή στις 19 Νοεμβρίου 1989, στον Άγιο Μερκούρη, Βίλλια και Πόρτο Γερμενό για φρέσκο ψάρι.

Πληροφορίες και δηλώσεις συμμετοχής στα γραφεία του Συνδέσμου (Θεμιστοκλέους 5) και στο τηλ. 36.38.190.

ΔΗΜ. Ν. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

Κολοκοτρώνη 74-76 - Πειραιάς
(4ος όρ. - γραφ. 2)
Τηλ. 4127646 - 4126230

ΣΤΟ ΚΟΣΜΗΜΑΤΟΠΩΛΕΙΟ ΤΟΥ ΑΘ. ΚΑΛΦΑ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 73 - ΑΘΗΝΑ

Αντιπροσωπεύουμε τα περίφημα κοσμήματα και αλυσίδες FA.CA.DORO και τα διαθέτουμε σε πολύ χαμηλές τιμές
ΤΗΛ. 32 11 562

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΜΑΖΑΡΗΣ

- ΙΑΤΡΙΚΑ ΟΡΘΟΠΕΔΙΚΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ
- ΣΤΡΩΜΑΤΑ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΚΑΤΑΚΛΙΣΕΩΝ
- ΑΝΑΠΗΡΙΚΑ ΑΜΑΞΙΔΙΑ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΤΥΠΩΝ (ΗΛΕΚΤΡΟΚΙΝΗΤΑ - ΒΕΝΖΙΝΟΚΙΝΗΤΑ)
- ΚΛΙΝΕΣ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑΚΕΣ

ΠΕΙΡΑΙΩΣ 4 & ΣΚΡΑΤΟΥΣ 42 - ΟΜΟΝΟΙΑ
ΤΗΛ. 5238134 - 6435937

ΝΤΕΤΕΚΤΙΒΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ. ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ

- ΓΕΝΙΚΕΣ ΕΡΕΥΝΕΣ - ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΙΣ - ΑΝΑΖΗΤΗΣΕΙΣ
- ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΒΑΣΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΔΙΑΖΥΓΙΟΥ
- ΑΝΕΥΡΕΣΗ ΧΡΕΩΦΕΙΛΕΤΩΝ (ακάλυπτες επιταγές - γραμμάτια)
- ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ - ΦΩΤΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ - ΜΑΓΝΗΤΟΦΩΝΗΣΕΙΣ

ΠΛ. ΟΜΟΝΟΙΑΣ 9 - 8ος ΟΡΟΦΟΣ - ΓΡΑΦ. 12
ΤΗΛ. 5235373 - 5235376 ΤΗΛ. ΝΥΚΤΟΣ: 9026043

Διευθύνουμε πολλά χρόνια ένα από τα μεγαλύτερα υποκαταστήματα της

INTERAMERICAN

και μπορούμε να βοηθήσουμε δυναμικούς και ανήσυχους συμπατριώτες και φίλους μας να εξασφαλίσουν κοντά μας μια λαμπρή πρώτη ή και δεύτερη καριέρα

ΓΙΑΝΝΗΣ & ΚΑΙΤΗ ΖΕΡΒΟΥ

Αχαρνών 282 (Αγ. Νικόλαος) Αθήνα
Τηλ. Κέντρο 8657500

Όταν δημοσιεύουμε ειδήσεις ή πληροφορίες σχετικές με πολλά στραβά που υπάρχουν στο νησί δεχόμεθα συνήθως τις κατηγορίες ότι... δυσφημούμε τον τόπο. Κι έχουμε τονίσει πολλές φορές την άποψή μας, ότι η επισήμανση των κακώς κειμένων βοηθά τον τόπο, γιατί έτσι μπορεί να διορθωθούν. Με το άρθρο που δημοσιεύουμε σήμερα είναι βέβαιο ότι θ' ασχοληθούν πολλοί με τον ίδιο τρόπο που έγινε τις άλλες φορές. Γι' αυτό θεωρούμε σκόπιμο αυτό τον πρόλογο για να πούμε σε όσους «ακονίζουν τα μαχαίρια τους» να διαβάσουν με προσοχή όσα γράφει και μετά να εξαπολύσουν τους κεραυνούς τους. Τη στιγμή μάλιστα που τα καταγγελλόμενα προέρχονται από «επιτόπιο ρεπορτάζ» ενός γνωστού και σοβαρού επιστήμονα. Ο οποίος με το θάρρος της γνώμης του υπογράφει και καταγγέλλει ένα απαράδεκτο φαινόμενο.

Είμαστε στην εποχή που η αλήθεια λέγεται. Στην εποχή της διαφάνειας. Έτσι μια αλήθεια που εμείς «κρύβουμε» αποφάσισε να βγει μόνη της στη φόρα. Η άμμος της κεντρικής πλαζ της Αγίας Πελαγίας «κορέστηκε» και έτσι τα απόβλητα βγήκαν στην επιφάνεια.

Μάλιστα αγαπητοί συμπατριώτες. Όταν τα παιδιά σκάψουν ένα πηγάδι στην άμμο βρίσκουν κάτι περίεργα υγρά. «Τί είναι αυτά μπαμπά;» ρωτάνε. Και τι να πεις στα παιδιά. Και πως να τους απαγορεύσεις να παίζουν στην άμμο.

Αυτά είναι τα χάλια ΜΑΣ. Και λέω ΜΑΣ γιατί όλοι φταίμε που τα πράγματα φτάσαν μέχρι εδώ. Φταίνε όσοι οι αποχετεύσεις

ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ

ΔΕΝ ΠΑΕΙ ΑΛΛΟ...

Του κ. ΚΟΣΜΑ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ



τους καταλήγουν στην παραλία, οι παράγοντες και τα μέλη του πολιτιστικού - εξωραϊστικού συλλόγου Αγίας Πελαγίας, η τοπική αυτοδιοίκηση, οι υγειονομικές υπηρεσίες, η Αστυνομία, το Λιμεναρχείο και πάνω από όλα εμείς που κάνουμε μπάνιο. Και φταίμε γιατί χρόνια τώρα σιγοκουβεντιάζουμε το «πρόβλημα» και απλώς κουνάμε το κεφάλι μας, αντί να χαλάμε τον κόσμο με τις διαμαρτυρίες μας. Γιατί δεν υπάρχει νομίζω πιο εγκληματική αδιαφορία όταν βλέπεις να κινδυνεύει η υγεία των παιδιών σου και δεν μιλάς.

Ευτυχώς που η άμμος δεν μπορεί πια να θάψει το πανκοίνως γνωστό μυστικό και τα παραφορτωμένα φρεάτια σπάνε από το βάρος των αποβλήτων και αποκαλύπτουν το περιεχόμενό τους πλημμυρίζοντας τον κεντρικό δρόμο. Έτσι τα άψυχα αποκάλυ-

ψαν την υποκρισία και τον στρουθοκαμηλισμό μας.

Αγαπητοί συμπατριώτες το επόμενο θήμα ξέρετε ποιο είναι; Να ληφθούν δείγματα από τη θάλασσα της Αγίας Πελαγίας σαν ύποπτη για την υγεία των λουομένων και μετά από τις σχετικές αναλύσεις να τοποθετηθούν οι γνωστές πινακίδες: «Προσοχή απαγορεύεται η κολύμβηση. Περιοχή μολυσμένη». Έτσι θα προστατευθεί η υγεία μας.

Θα αφήσουμε να φθάσουν εκεί τα πράγματα; Η ζημιά θα είναι για όλους μας μεγάλη. Την μεγαλύτερη όμως θα την υποστούν σίγουρα οι επαγγελματίες καταστηματαρχες. Τι αξία θα έχουν τα μαγαζιά και οι ωραιότερες τσαρδάκες όταν απέναντί τους θα υπάρχουν τέτοιες πινακίδες;

Τώρα που τελείωσε η τουριστική περίοδος και μέχρι να αρχίσει η άλλη, πρέπει να γίνουν εκείνα τα έργα υποδομής (στεγανοί βόθροι δηλαδή) που θα λύσουν το πρόβλημα. Ο χρόνος αρκεί και για τον σχεδιασμό και για την εκτέλεσή τους. Υπάρχουν τεχνικές δυσκολίες, αλλά είναι αστειό να λέμε σήμερα ότι είναι ανυπερβλήτες. Ασφαλώς απαιτείται συνεργασία τοπικής αυτοδιοίκησης, πολεοδομίας και ιδιωτών και βέβαια κάποια χρήματα. Τα χρήματα αυτά όμως είναι σίγουρο ότι θα αποτελέσουν την σοφότερη επένδυση και γρήγορα θα φέρουν πολλαπλάσια κέρδη. Είναι γνωστό ότι καμιά περιοχή δεν αναπτύχθηκε τουριστικά, χωρίς αποχετευτική υποδομή. Αντίθετα χωρίς σεβασμό για το περιβάλλον και τη θάλασσά μας,

Η «Μυρτιά» ευχαριστεί και ξαναπροσκαλεί

Ο Σύλλογος «Μυρτιά» θέλει να ευχαριστήσει δημόσια όλους όσους με κάθε τρόπο προσέφεραν και συνέτελεσαν στην επιτυχία της Γιορτής Κρασιού στο χωριό μας. Επίσης ευχαριστεί την Ελληνική Αστυνομία, το Δασαρχείο Κυθήρων και τη ΔΕΗ για την κάθε μορφής συμπαράστασή τους.

Για το κοινό, που κάθε χρόνο μας περιβάλλει με την παρουσία του, ένα πατριωτικό ευχαριστώ και ραντεβού του χρόνου στις 10-11 Αυγούστου στα Μητάτα για τη γιορτή Κρασιού.

Για το Δ.Σ.
Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΟΓ. ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ
ΑΝΤ. ΠΡΩΤΟΦΑΛΤΗΣ Γ. ΦΥΡΟΣ

ΕΠΙΓΡΑΦΕΣ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΩΝ
ΖΩΓΡΑΦΙΚΗ ΜΕΤΑΦΩΤΙΣΜΟΣ
ΜΠΡΟΥΤΖΙΝΑ & ΦΩΤΕΙΝΑ
ΓΡΑΜΜΑΤΑ ΜΕ ΝΕΟΝ
ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ PLEXIGLAS
ΣΦΡΑΓΙΔΕΣ ΧΑΡΑΞΕΙΣ

PLEXIGLAS με το κίλο
τεχνικές πληροφορίες
ετοιμοπαράδοτα γράμματα
Δ. ΠΕΤΡΟΠΟΥΛΟΣ & ΣΙΑ Ο.Ε.
ΠΡΑΞΙΤΕΛΟΥΣ 40 - 10561 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ. 32.53.559 - 32.39.328

είναι μαθηματικά βέβαια ότι καταστρέφουμε τον τουρισμό μας.

Αλλοίμονο όμως αν οι εργασίες δεν αρχίσουν αμέσως και θυμηθούμε το πρόβλημα πάλι της περιόδου της τουριστικής αιχμής, τότε που τίποτα δεν μπορεί να γίνει.

Ελπίζω και όλοι μας ελπίζουμε ότι του χρόνου η πλαζ της Αγίας Πελαγίας θα είναι απαλλαγμένη από τα απόβλητα, γιατί αυτή η κατάσταση δεν πάει άλλο.

ΚΟΣΜΑΣ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ
Χειρουργός
Διδάκτωρ Πανεπιστημίου Αθηνών
Επιμελητής Ιπποκράτειου
Νοσοκομείου



Αλληλογραφία

Τις σκέψεις του πάνω στη νικηφόρα πορεία των Ελληνικών στρατευμάτων κατά των Ιταλών το 1940 και τη μετέπειτα υποχώρηση, εκφράζει ο κ. Παν. Νίκ. Κασσιμάτης (Τζαμουρδής) από το Λειβάδι, επ' ευκαιρία και της εορτής της 28ης Οκτωβρίου. Αναφέρει δε χαρακτηριστικά, ότι όλη η γενιά που τώρα πίνει τον καφέ της στο Πευκάκι, είχε συμμετοχή στα γεγονότα που σημάδεψαν τον κόσμο τότε, ενώ πολλοί έμειναν για πάντα στα βουνά της Αλβανίας. Ο κ. Κασσιμάτης τονίζει επίσης ότι θα πρέπει να αναφερόμαστε στην εποχή αυτή, για να μαθαίνουν οι νεότεροι με τι κόπο έγιναν οι νίκες της επόχης εκείνης και τι αίμα χύθηκε τότε.

Συμφωνούμε σε όλα με τον επιστολογράφο μας και είναι από καιρό στις προθέσεις μας να γράψουμε για τους Κυθηριούς που πολέμησαν. Αν θέλει και ο ίδιος και άλλοι, ας στείλουν συγκεκριμένες αναμνήσεις, που ελπίζουμε να βρουν τη θέση τους στις στήλες μας αργότερα.

Πώς δεν γίνονται τα έργα

από τη σελ. 1

χρόνου «φουσκώνει» κατά τα διαθέτα κονδύλια του προηγούμενου κι ο κόσμος νομίζει ότι νέα χρήματα εισρέουν. Φυσικά και το νέο χρόνο επαναλαμβάνεται η ίδια «φάμπρικα» για να αρχίσει ο φαύλος κύκλος.

Η ΛΥΣΗ βέβαια είναι απλή κι έχει δύο σκέλη. Το πρώτο είναι, εκτός από τον προϋπολογισμό που ανακοινώνεται επίσημα κάθε χρόνο, να ανακοινώνεται από το Επαρχείο ή τη Νομαρχία πόσα έργα εκτελέστηκαν κατά τον προηγούμενο και πόσα μένουν. Οπότε να υπάρχει διαφάνεια και έλεγχος. Τα «Κ» έκαναν μια προσπάθεια, ζητώντας από τις κοινότητες να τους ανακοινώσουν τα εκτελούμενα έργα, αλλά, εκτός από κάποια - ανεπαρκή - στοιχεία που πήραν από τις κοιν. Κυθήρων και Αντικυθήρων, ουδέν έτερον έλαβαν.

Η ΔΕΥΤΕΡΗ λύση είναι αυτή που έχουμε τονίσει ιδιαίτερα. Να ενωθούν επιτέλους οι κοινότητες, οπότε και με κατάλληλες υπηρεσίες, να επανδρωθούν οι (ή ο) οργανισμοί, που προκύπτουν και αποτελεσματικότερα να μπορούν να διεκδικήσουν από το κράτος την εκτέλεση έργων στο νησί μας. Η λύση αυτή καθίσταται επιτακτική αν αναλογισθεί κανείς, ότι στα χρόνια που έρχονται μόνο καλά οργανωμένοι φορείς της Τοπ. Αυτοδιοίκησης θα μπορούν να απορροφούν κοινοτικά κονδύλια για την εκτέλεση σημαντικών έργων. Έργων που τόσο ανάγκη έχει το νησί μας για να αναπτυχθεί.

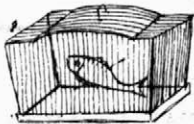
ΚΑΙ ΓΙΑ να δώσουμε, τέλος, μια εικόνα του τι επικρατεί φέτος, διαπιστώνουμε, ότι σε ένα προϋπολογισμό έργων ύψους 557 εκ. για τα Κύθηρα, είχαν διατεθεί μέχρι το τέλος Σεπτεμβρίου κονδύλια 313 εκ. Βέβαια στα προϋπολογισθέντα υπάρχουν και συνεχιζόμενα έργα (όπως Διακρίβη κ.λ.π.) και έργα που δεν έχουν καν (όπως ο σκουπιδοτοπος) που ανεβάζουν τον προϋπολογισμό, ενώ στα διατεθέντα κονδύλια θα βρεθούν σίγουρα έργα που θα μείνουν για του χρόνου λόγω μη εγκαίρου απορροφήσεως.

ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ ΑΝΕΚΔΟΤΑ

Παρεξηγήσιμες...δοσοληψίες

Επιστολή αναγνώστη της εφημερίδας που δημοσιεύτηκε σε προηγούμενο φύλλο στη θέση αυτή και αφορούσε διφορούμενο σύνθημα, που ανεφώνησε οπαδός του Στάη κατά τα επινίκια της εκλογής του 1920, μου έφερε στο νου κάποιο αντίστοιχο ευτράπελο επεισόδιο που συνέβη στο νησί μας με δράστη, ποιόν άλλο, από τον ανεξάντλητο Γιάγκο Καλαμαρά.

Κάποτε, λοιπόν, μια κυθηρία δέσποινα αποφάσισε να εκποιήσει κάποια έπιπλα, τα οποία πλέον δεν τα χρειαζότο. Υποψήφιος αγοραστής για συγκεκριμένο έπιπλο παρουσιάσθηκε ο Καλαμαράς. Έγιναν διάφορες διαπραγματεύσεις, οι οποίες όμως τελικώς δεν κατέληξαν σε συμφωνία. Η πωλήτρια, ευγενέστατος άνθρωπος, τον ξεπροβό-



δισε μέχρι την εξώπορτα του σπιτιού της, λέγοντάς του, ότι λυπήθηκε που τελικά δεν τα βρήκανε. Και τότε ο Καλαμαράς, ευρισκόμενος πια στο δρόμο, στεντορεία τη φωνή και εις επήκοον διαφόρων διερχομένων, την καθυσύχασε λέγοντας:

«Εν πειάζει, εν πειάζει. Εσύ το πλάμα σου, εγώ τα λετά μου».

Καταλαβαίνετε τι επακολούθησε. Από τη μια μεριά η κυρία που έμεινε εμβρόντητη, από την άλλη οι παρτυχόντες που χαχανίζανε και στη μέση ο Καλαμαράς που δεν μπορούσε να καταλάβει τι ήταν αυτό που προκάλεσε τόση αναστάση.

Altro mondo

ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ



ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ!
ΒΛΑΝΤΗ

έτοιμα γυναικεία ενδύματα

ελληνικά - εισαγωγής

πώληση
χονδρική - λιανική

1) Νικοπόλεως 6 (πλ. Κολιάτσου) Τηλ. 8628.169
2) Ποταμός Κυθήρων 0735/31.481

ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΡΙΟ ΞΕΝΩΝ ΓΛΩΣΣΩΝ
ΦΑΤΣΕΑ
ΑΓΓΛΙΚΑ
ΓΑΛΛΙΚΑ

ΚΡΕΜΟΥ 42 - ΚΑΛΛΙΘΕΑ 9598960

ΥΛΙΚΑ ΣΤΕΓΑΝΟΠΟΙΗΣΗΣ
ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΩΝ ΧΩΡΩΝ
ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ
ΓΙΑ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ - ΣΥΝΤΗΡΗΣΕΙΣ - ΒΑΦΕΣ
ΣΚΑΦΩΝ - ΥΦΑΛΟΧΡΩΜΑΤΑ κλπ.

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ - ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ
ΑΡΙΣΤΗ ΠΟΙΟΤΗΤΑ - ΥΠΕΥΘΥΝΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ
ΠΩΛΗΣΗ ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ

Α. ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ ΚΑΙ ΣΙΑ Ο.Ε.
Β. ΠΑΥΛΟΥ 124 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 41 12 521

ΜΕ ΤΗ ΦΗΜΗ ΤΗΣ ΚΑΛΗΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

«ΤΟΞΟΤΗΣ» στην Αθήνα

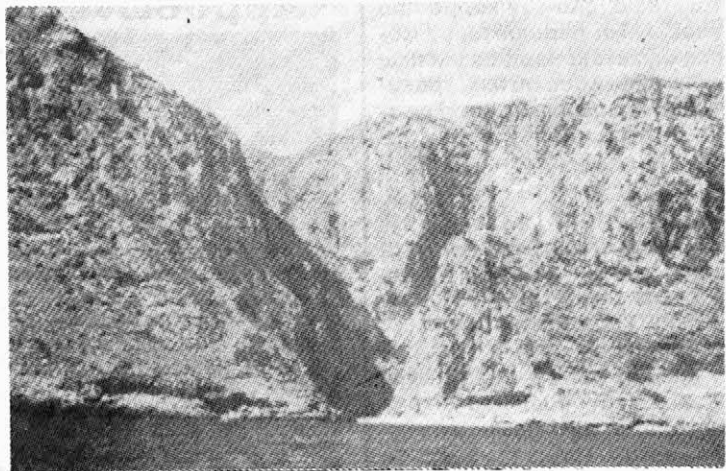
Αγ. Αλεξάνδρου 102 Π. Φάληρο, ΤΗΛ. 9816098

«ΤΟΞΟΤΗΣ» και στα Κύθηρα

Λειβάδι, ΤΗΛ. 31780, 31080

ΔΕΞΙΩΣΕΙΣ - ΓΑΜΟΙ ΚΑΙ ΚΑΘΕ ΕΚΔΗΛΩΣΗ
ΣΤΗΝ ΤΑΒΕΡΝΑ 'Η ΣΤΟ ΣΠΙΤΙ ΣΑΣ

Η Λίμνη της Παλιόχωρας



Φωτ. Τ. Κουκούλη από το βιβλίο του «Έλα στα Κύθηρα»

πουλιά. (Σχετικά έχει γράψει και ο Τ. Κουκούλης). Είναι λοιπόν αναγκαίο να προστατευθεί η περιοχή και κάθε έργο οδοποιίας να μελετηθεί πρώτα

από ειδικούς, γιατί είναι πιθανό να γίνει ακούσια μία ανεπανόρθωτη καταστροφή, αν περάσουν οι μπουλντόζες χωρίς μελέτη και προγραμματισμό.

Πρωτοπόροι στα χωριά μας

ΒΑΣΙΛΗΣ & ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ - «ΞΕΡΟΙ»

Όπως είχαμε γράψει στο φύλλο μας του Φεβρουαρίου 1989, έχουμε σκοπό να παρουσιάσουμε μερικές πτυχές από την κοινωνία των χωριών του νησιού μας, των παλαιότερων χρόνων, όπου υπάρχουν στοιχεία και πληροφορίες, κάνοντας συγχρόνως προσπάθεια να μιλήσουμε γι' αυτές τις εικόνες που ξεθωριάζουν, μέσα από τους ανθρώπους που έζησαν τότε. Στο δρόμο αυτό, το δυσκολότερο εμπόδιο είναι η λήθη που έχει σκεπάσει τα πάντα κι η απροθυμία όσων θυμούνται να βοηθήσουν στην έρευνα. Γι' αυτό ζητούμε τη συγκατάβασή σας γιατί και πάλι θ' ανασύρουμε προσωπικές μνήμες και θα μιλήσουμε για το Λειβάδι, μια και μέχρι στιγμής δεν μας δόθηκαν στοιχεία για άλλα μέρη. Συγχρόνως όμως υπενθυμίζουμε την έκκλησή μας στους αναγνώστες μας κι ελπίζουμε να 'χουμε στο μέλλον παρόμοια θέματα κι από άλλα χωριά.

Συνήθως στην ανάπτυξη ενός τόπου μεγάλο, αν όχι πρώτιστο ρόλο παίζει η ύπαρξη πρωτοπόρων που θα δουν σωστά το παρόν και θα οραματιστούν το μέλλον. Αναφέραμε στο προηγούμενο σημείωμά μας για τους πρωτοπόρους που «έχτισαν» τη σημερινή οικονομική άνοξη του Λειβαδίου. Σήμερα θα μιλήσουμε για έναν από τους δύο, που έχτισαν πρώτοι τις επιχειρήσεις τους στον άγονο και γεμάτο αγκάθια χώρο, διαβλέποντας με σιγουριά και διορατικότητα τις κατοπινές εξελίξεις. Ο πρώτος και πιο σημαντικός ίσως παράγον ήταν ο Βιομήχανος Γαβρ. Χάρος που το 1912 φεύγει από το Μανιτοχώρι κι εγκαθίσταται στα Σαμιάδικα, αργότερα 'Ανω Λειβάδι και παλιότερα Καραβοχώρι. Γι' αυτόν όμως και τη σημαντική συμβολή του θα μιλήσουμε άλλη φορά όπου θα καταλήξουμε στον αρχικό πρωτοπόρο του χωριού αυτού. (Ο οικισμός βέβαια υπήρχε από τα πολύ παλιά χρόνια, με βασικούς οικιστές μια Βυζαντινή οικογένεια της Παλιόχωρας (Αγ. Δημητρίου), τους Μεγαλοοικονόμους, που αργότερα κατέληξαν στον Κάλαμο και συνεχίζουν σήμερα με το ίδιο όνομα και το παρωνύμιο «Κουτσούνης»).

Μαζί λοιπόν με το Γαβρ. Χάρο, ένας άλλος «κυριζέται» το μέλλον του τόπου αυτού. Ο Βασ. Κασιμάτης (Ξερός) που έχει μιλήσει στο παλαιό στα Σκουλιάνικα, βλέπει την εξέλιξη κι εγκαθίστα-



Μία ακόμη σπάνια φωτογραφία. Λειβάδι 1925. Καθαρή Δευτέρα. Διακρίνονται από αριστερά: Παυλός Βλαντής, Σάμιος (Παρδάλης), Ν. Φατσέας - Μαζαράκης, Χ. Φατσέας (Καπλάνης), Κ. Μαλάνος (με το βιολί), Βασ. Κασιμάτης - Ξερός (πίσω από το βιολί), Παν. Λουράντος - Νταλάκας (με το λαούτο), Γ. Φατσέας (Μαραγκός), Πέτρος Καλλίγερος (Μαρίνης), Μαν. Καλλίγερος (Πλάστης), με την ποδιά και το δίσκο και πίσω του ο Παν. Β. Κασιμάτης - Ξερός (στον οποίο αναφέρεται το άρθρο), Γιώργης Κασιμάτης (Παυλίνος). Πίσω διακρίνονται οι Γιάν. Καραβουσάνος και Π. Μεγαλοοικονόμος, ενώ στο ρόλο του γαϊδάρου (δεν) διακρίνεται ο Δ. Στάθης (Χιδόνος). Εκτός του Π.Β. Κασιμάτη, κανείς άλλος δεν ζει πια. Ένας κοντινός χαμένος κόσμος, δικός μας.

ται το 1915 στο χώρο που είναι και σήμερα το μαγαζί. Το 1918 εγκαινιάζει το κατάστημά του, προσφέροντας εμπορεύματα, αλλά και διατηρώντας ένα είδος καφενείου για τους περαστικούς που μεταφέρουν εμπορεύματα και λαρζαβατικά στη Χώρα και στο γυρισμό μένουν λίγο να ξεποστάσουν.

Σημαντικός σταθμός, που ανε-

αυτής της περιόδου είναι ότι το μικρό μπακάλικο γίνεται σιγά - σιγά ένας πρωτοπόρος των Super Markets, έχει απ' όλα. Μαζί το τηλέφωνο και το ταχυδρομείο. Έτσι γίνεται ένα κέντρο. Κι αυτό με τη συνεχή δουλειά του Παν. Β. Κασιμάτη που το κρατά, ως κατάστημα ακόμη. Μένει 15-16 ώρες το 24ωρο ανοιχτά. Την εποχή των ε-

στη σελ. 7

Φιλολογικά Σημειώματα

Η ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΝΑΥΤΙΚΗΣ ΤΕΧΝΗΣ

Γράφει ο Ε.Σ. ΣΤΑΘΗΣ

Που, τότε, και πως αποφάσισε ο άνθρωπος, για πρώτη φορά, να ρισκινούνε τη ζωή του στη θάλασσα, κατασκευάζοντας ένα υποτυπώδες πλωτό μέσο; Ιστορικά εξακριβωμένη πληροφορία δεν υπάρχει βέβαια. Η ποιητική όμως φαντασία του γερμανόφωνου Ελβετού ποιητή του 18ου αιώνα Salomon Gessner, αναφέρει σχετικά ένα μεγάλο σεισμό, ένα μεγάλο έρωτα και ένα μικρό νησί: τα Κύθηρα. Όλα αυτά βρίσκονται σ' ένα μεγάλο (σε δύο μέρη) ποιήματά του, με τίτλο «Ο πρώτος Ναύτης». Την έμμετρη αυτή αφήγηση μετάφρασε για πρώτη φορά στα ελληνικά ο Χιώτης Κορωνιός, ένας από τους εφτά συντρόφους του Ρήγα, που θανατώθηκαν μαζί του στο Βελιγράδι, στις 24 Ιουνίου 1798. Επειδή είναι φυσικό να μας ενδιαφέρει κάθε κείμενο, στο οποίο γίνεται έστω και απλή μνεία των Κυθήρων, αλλά και για να τιμήσουμε τη μνήμη ενός λιγότερο γνωστού εθνομάρτυρα, δημοσιεύουμε εδώ τα «προλεγόμενα» του μεταφραστή, καθώς και δύο μικρά αποσπάσματα (απ' την αρχή και από το τέλος) του εκτεταμένου αυτού ποιήματος, που ο Κορωνιός αποδίδει σε πεζό λόγο:

Προλεγόμενα

Άδεια είναι εις τους ποιητάς και ραψωδούς να ιδεάζωσι την φαντασίαν των με ποικίλας εννοίας, δια να επιτύχωσι την έκφρασιν ενός αντικειμένου, οπού εις τον νουν των προσέλαβον. Ούτος ο ποιητής, θέλοντας να δώση μίαν αρχήν της ναυτικής, εκθέτει ένα σεισμόν, όστις απέσπασε την νήσον Κυθήρων (λε-

ΝΕΟ ΜΟΥΣΙΚΟ ΣΤΕΚΙ

Ένα μαγαζί που άνοιξε πέρσι, συνεχίζει την επιτυχημένη πορεία του. Στο Κολωνάκι, Πλουτάρχου 10, λειτουργεί το κέντρο JAZZ CLUB 1920, με πολύ καλή μουσική, κουζίνα και μπαρ. Το μαγαζί διευθύνει ο κ. Τ. Φατσέας, που το καλοκαίρι ανοίγει, εδώ κι αρκετά χρόνια, το γνωστό «ΚΟΥΚΟ» στο δρόμο Χώρας - Καψαλίου.

ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΓΟΝΕΩΝ ΚΑΙ ΚΗΔΕΜΟΝΩΝ ΔΗΜΟΤΙΚΟΥ ΣΧΟΛΕΙΟΥ ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΩΝ

Ο Σύλλογος Γονέων και Κηδεμόνων και οι δάσκαλοι του Δημοτικού Σχολείου Καρβουνάδων επιθυμούμε να εκφράσουμε τις ευχαριστίες μας προς την εταιρεία παιχνιδιών POLFI TOYS και ιδιαίτερος προς τους αδελφούς Ποτήρη, Μανόλη και Σοφίο, για την προσφορά στα παιδιά του Δημοτικού Σχολείου Καρβουνάδων, κάθε Χριστούγεννα, διαφόρων παιχνιδιών. Ο Πρόεδρος του Συλλόγου ΝΙΚ. ΚΑΡΥΔΗΣ

Άσμα πρώτον

Είχον περάσει ήδη μερικοί μερήμες γεμάτοι χρόνοι, ύστερον από εκείνην την τρομεράν νύκτα, εις την οποίαν η καλύβα του Μίλανος, κειμένη επάνω εις ένα μικρόν ακρωτήριο, είχε αποχωρισθεί μακράν από την ξηράν παρά του τα πάντα υποσκάπτοντας κατακλυσμού. Μεταξύ της ξηράς και της κατοικίας τους, είχε καταποντίσει η θάλασσα τα μεσολαβούντα λιβάδια οπού τες ένωσαν. Η κατοικία τους έστεκεν επάνω εις ένα ερημονήσι, τόσον (μακράν) από εκείνες τες όχθες, ώστε οπού εις την πλέον γαληναίαν ησυχίαν του ουρανού και της θαλάσσης δεν ήκουον τον δυνατώτατον μυκηθμόν των ποιμνίων απέναντι της γαλανής ακροθαλασσίας, μακράν από όλες τις ηδονές, οπού τοις επροξενούσαν πρότερον η αγάπη των γειτόνων και η

Άσμα δεύτερον

Οι εγγονοί τους εδιόρθωσαν πολλά την τέχνην της θαλασσοπλοΐας. Εις το περιγιάλι επάνω έκτισαν μίαν πολυάνθρωπον χώραν και την ονόμασαν Κυθήραν. Υψηλοί πύργοι και ναοί έρριπτον την λάμπην τους βαθιά μέσα εις την Λακωνικήν θάλασσαν. Ο πλέον ωραιότερος εκαθιερώθη τω Έρωτι, και ήτον περιζωμένος με διπλήν τάξιν υψηλών κίωνων. Ευτυχία και αφθονία εκατοικούσαν εις τα τείχη της, και τα πλουσιοφορτώμενα πλοία του ωκεανού εσυνάζοντο εις τον ασφαλή αυτής λιμένα.

Κλείνοντας το σύντομο αυτό σημείωμα, δεν έχω παρά να ευχηθώ στη σεισμόπληκτη νήσο μας να αξιωθεί κάποτε την προκοπή που οραματίσθηκε γι' αυτήν ο ευφάνταστος ξένος ποιητής.

«ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ»
ΑΝΔΡ. Γ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ
ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ - ΕΜΠΟΡΙΟ ΥΛΙΚΩΝ
ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ & ΑΕΡΙΟΥΧΩΝ ΠΟΤΩΝ
Εγγύηση η η 25χρονη πείρα μας
ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ: ΤΗΛ. (0735) 31043, 31079
ΜΑΥΡΟΜΙΧΑΛΗ 98Α, ΚΑΛΙΠΟΛΗ, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. 4515375, 4172171.
ΑΠΟΘΗΚΗ Αριστείδου 6 - Τηλ. 4128072

Γχορχόνα
του Πειραιά
Αναλαμβάνονται εκδηλώσεις σωματείων,
γάμοι, αρραβώνες κ.λ.π., με καλλίτερες τιμές
Πλήρες μενού 89. 1500
ΑΚΤΗ ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 170, ΠΕΙΡΑΪΚΗ - ΤΗΛ. 4515889

Ε/Γ-Ο/Γ «ΙΟΝΙΟΝ»
ΣΥΝΔΕΕΙ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ ΚΑΙ Τ' ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ
ΜΕ ΠΕΙΡΑΙΑ - ΚΡΗΤΗ - ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟ
Εξυπηρετεί με συνέπεια τη γραμμή
όλο το χρόνο
ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 4124800 - 4124900 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
0735-33372 ΚΥΘΗΡΑ

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ ΑΜΠΑΖΟΥΡ - ΦΩΤΙΣΤΙΚΩΝ
ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ & ΠΡΩΤΩΝ ΥΛΩΝ
ΣΣΕΛΑΣ
ΜΑΡΘΑ ΚΑΝΑΡΟΠΟΥΛΟΥ - (ΦΕΛΙΑ)
ΕΔΡΑ: ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ 44 & ΝΙΚΗΣ 2 ΔΑΦΝΗ - ΑΘΗΝΑΙ
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ:
Α' ΚΕΚΡΟΠΟΣ 11 - ΔΑΦΝΗ
Β' ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ 42 - ΔΑΦΝΗ
Γ' ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ 8 - Ν. ΗΡΑΚΛΕΙΟΝ
ΤΗΛ. 90.27.829 - 97.31.125 - 90.27.708
20% ΕΚΠΤΩΣΗ
ΣΤΟΥΣ ΚΥΘΗΡΙΟΥΣ

ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟ ΕΠΙΠΛΟ
ΔΟΥΛΕΜΕΝΟ ΣΤΟ ΧΕΡΙ
ΑΠΟ ΜΑΣΙΦ ΦΟΥΡΝΙΣΤΗ ΟΞΥΑ
ΦΩΤΙΣΤΙΚΑ - ΔΩΡΑ
«ΚΟΡΜΟΣ»
ΑΝΤΩΝΗΣ ΤΡΙΦΥΛΛΗΣ
ΠΟΣΕΙΔΩΝΟΣ 67 - ΠΑΛ. ΦΑΛΗΡΟ
ΤΗΛ.: 9828693 - 9816272

ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΦΑΤΣΕΑΣ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ - ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ
ΛΕΩΦ. ΑΛΙΜΟΥ 131 & ΒΟΥΛΙΑΓΜΕΝΗΣ
ΤΗΛ. 99 32 847

«Τσιριγοτομαζώματα»... ...τουριστοσκορπίσματα»

Του ΓΙΩΡΓΟΥ ΛΕΥΘΕΡΗ

Είπα χάμαρη έπαθες μωρέ Μανώλη και γκρινιάζεις πάλι με τους τουρίστες: Μα μαθές δε στα έλεγα, ή δεν το κατέχατε πως ετούτοι δα οι ξενοπα-sάροι γυμνώκωλοι που συμα-ζέβουνται στο νησί μας δε θα μας θάζανε σε μπελάδες;

Καλότυχο μπορεί να κουβα-λύνει παράδες, αλλά κουβα-λάνε χούγια και φούμαρα που δεν τα κατέχαμε στον τόπο μας... Μην το λοιπόν παραπο-νιάμαστε τώρα, ετσά που στρώσαμε ετσά θα κοιμηθού-με. Και τα καλά δεχούμενα και τα κακά δεχούμενα. Και πού-σαι ακόμα τζόγια μου; Στάσου να τελειώσουνε κείνες οι σπι-ταρώνες στις παραλίες, να ξε-πουλήσουνε οι Τσιριγώτες και τ' αποδέλοιπα αμπελοχώραφά τους στους ξενολιμασμένους κι ύστερα θα σου πω πόσα απί-δια θάζει ο σάκος πατριώτη... Θα ψάχνεις να βρεις κανένα παλιό τσιριγώτη για σόϊ, αλλά που δε θα υπάρχει κανένας. Μονάχα εκιά κάτω στην Αυ-στραλία θα μπορείς να βρεις κανέναν που να κρατά η σκού-φια του απ' το παλιό Τσιρίγιο,

ούλοι οι άλλοι θα έχουμε κα-ταντήσει «ευρωπαίοι»...

Όσο για κείνον το «ναύαρ-χο» που γράφεις που ήθελε να ξαποστείλει τους κακόμοιρους τους εγγλέζους πίσω στα φουρτουνιασμένα πέλαγα, είναι να σου πω μωρέ Μανώλη, σαν πολύ παράξενο μου φαίνε-ται. Μοναχά ποίος ξέρει μπο-ρεί να είχανε κάνει και του λό-γου τους καμία λαδέα, οι εγ-γλέζοι, φούσκωσε λοιπό η κε-φαλή του ναύαρχου, λέει ας κάνω κι εγώ το κουμάντο μου...

Εκείνο που θα ήθελα να ρω-τήσω εγώ το ναύαρχο, με το συμπάθειο βέβαια και όλους όσους κουμαντάρουνε τον τό-πο μας, ποίος θα μπορέσει να κάνει τίποτα με κείνα τα μιλιού-νια τους διαόλους τα δίκυκλα που σφυρίζουνε και τριγυρ-νούνε ολημερίς κι ολονυκτίς το καλοκαίρι σα μέλισσες και βρωμούνε οι καπνοί τους σαν καμένη βουτσέα. Κανένας πλέα δεν μπορεί μήτε να περ-πατήσει μήτε να ησυχάσει στα πιο όμορφα μέρη του Τσιρίγιου το Καψάλι και την Αγία Πελα-γία. Το καλοκαίρι βέβαια. Τέ-

τοιο χάλι δε το είδα πότα πα-τριώτες σ' όλο τον κόσμο που γυρίζω. Τσι περισσότερες φο-ρές σε τέτοια μέρη δε γλέπεις ούτε δίκυκλους ούτε τετράκυ-κλους διαόλους να κυκλοφο-ρούν, ετσά μπορούνε και σερ-γιανίζουν ελεύθεροι και ήσυ-χοι, οι ξεβράκωτοι τουρίστες... Μη μου πής δα πως δεν υπάρ-χει ένα μέρος εκιά πιο όζω να κάνουμε ένα γκαράζι, να μη χάσουμε τους κι είναι θα γενού-με οι τσιριγώτες χωρίς τη χάρη τους;

Αμέ με κείνες τσι κλεψίες είτα θα κάνουμε; που είχαμε συνηθίσει να κοιμάμαστε ξέ-γνοιαστοι; Πατριώτες έχετε το νου σας τα μοναστήρια μας ε-τσά που είναι μοναχά κι έρημα, μη μας κλέψουνε τσι άγιες ει-κόνες τους κι είναι θα γενού-με οι τσιριγώτες χωρίς τη χάρη τους;

Οι τουρίστες γλέπεις μπο-ρεί να δίνουνε, μα άμα τύχει παίρνουνε κιόλας και δε χαμ-παρίζουνε του λόγου τους, κα-κό χρόνο να 'χουνε, μήτε από αγίους μήτε από τάματα...

Σ.Σ.: Σε εύθετο χρόνο θ' ακο-λουθήσει διάλογος στον ίδιο τόνο!

Νέο Δ.Σ. στο Νοσοκομείο

Το νέο Δ.Σ. του Τριφυλείου Νοσοκομείου Κυθήρων, που διο-ρίστηκε με την πρόσφατη από-φαση του Υπουργ. Υγείας, έχει ως εξής:

Πρόεδρος: Παν. Καντιώτης (Συντ. Δημοσίου), Αναπλ. Πρόε-δρος Ζαχ. Κασιμάτης (επιχ/τίας), Αντ/δρος Εμμ. Γ. Κασιμάτης (Προϊστ. ΕΤΕ Ποταμού), Αναπλ. Αντ/δρος Σωτ. Κομνηός (τ. πρόε-δρος Κοιν. Λογοθετικών) και μέλοι οι εκπρόσωποι του Ιατρ. Προσωπικού, Κ. Μαριάτος (Χει-ρουργός), του Διοικ. Προσωπι-κού, Εμμ. Κασιμάτης, του Νο-σηλ. Προσωπικού, Κυρ. Μαρνι-ράκη και τέλος ο πρόεδρος Κοιν. Κυθήρων, Νικ. Νικηφο-ράκης, εκ μέρους της Τοπ. Αυτο-διοίκησης.

Ανακοίνωση

Η Κυθηραϊκή Αδελφότητα Πειραιώς - Αθηνών, ανακοινώ-νει ότι στην αίθουσά της στον Πειραιά θα διδάσκονται Κυθη-ραϊκοί χοροί από την κυρία Λί-τσα Γαλανάκη κάθε Παρα-σκευή 7-8.30 το θράδυ και Κυ-ριακή 11-1 το μεσημέρι. Επίσης χοροδιδάσκαλος του Πανελληνίου Ομίλου Κολωνού θα διδάσκει κάθε Παρασκευή θράδυ 8.30-10, χορούς απ' όλη την Ελλάδα, στην ίδια αίθουσα. ΤΟ Δ.Σ.

ΖΗΤΕΙΤΑΙ ΟΙΚΟΠΕΔΟ

στην περιοχή Κυθηρίων Αλίμου ή στο Καλαμάκι. Πληρ. κ. Μαρ. Κουμαντάκη, Τηλ. 9562365 & 9822604.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ δύο οικόπεδα. Καψάλι 1600 m² και Σταυρός (περιοχή DISCO), 9 στρέμ-ματα. Τηλέφ. 4117.184.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΟΙΚΟΠΕΔΑ, οικοδομήσιμα, από 540 m², στο Άνω Λειβάδι Κυθήρων, σε προσιτές τιμές. Τηλ. 0735/31.043, 31.079, 4515375.

ΧΑΡΑΛ. Τ. ΚΡΙΘΑΡΗΣ

- ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΜΕΤΑΕΤΥΠΙΑΣ
- ΑΥΤΟΚΟΛΛΗΤΑ ΣΗΜΑΤΑ
- ΕΚΤΥΠΩΣΕΙΣ ΦΙΡΜΑΣ ΣΕ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΑ ΔΩΡΑ

ΚΑΡΑΜΗΤΣΑ 15, ΑΘΗΝΑ 11255
ΤΗΛ. 2020096

Αρραβώνες στην Αυστραλία



Την 1η Οκτωβρίου έγιναν στην Καμπέρα της Αυστραλίας οι αρρα-βώνες της δεσπ. Καστρισίου κόρης των Γιάννη και Έφης Καστρι-σίου, με τον αρχιτέκτονα κ. Νικ. Αντωνόπουλο από το Αίγιο. Η μελ-λουσα νύφη είναι εγγονή του αείμνηστου Κοσμά Μαζαράκη από τη Χώρα και της Μαίρης Μαζαράκη, που τώρα βρίσκεται στην Αυστραλία. Το «Κ» εύχονται στο ζευγάρι καλά στέφανα και στους γονείς Γ. & Ε. Καστρισίου και Χ. & Γ. Αντωνοπούλου και στις γιαγιάδες Ερωφύλλη και Μαίρη να τους χαίρονται.

ΔΩΡΕΑ ΕΙΣ ΜΝΗΜΗΝ

Κατετέθησαν εις ΑΤΕ Κυθή-ρων (λογαριασμός Νο 3530/1 «Προτομαί Σπύρου & Μαρίας Στάη»), δραχμαί δέκα χιλιάδες (10.000) από Νίκο και Θόδωρο Νικηφοράκη, εις μνήμην της α-λησμόνητης Αλεξάνδρας Ι. Βαρυ-πάτη.

ΘΕΡΜΑ ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ...

Στ' ανήψια μας Ρίτσα Ιωάν. Κο-νόμου, που μήκη μεταξύ των πρώτων στην Ανωτάτη Βιομηχα-νική Πειραιώς, και Ανδρέα Δημ. Πε-τρόχειλο και Θεόδ. Δημ. Πετρόχει-λο, που πέτυχαν αντίστοιχα στις Σχολές ΣΕΛΕΤΕ Ηλεκτρονικών Α-θήνας και ΤΕΙ Ναυπηγών Αθηνών. Και καλό πτυχίο! ΔΙΟΝΥΣΗΣ - ΤΟΥΛΑ ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΥ

ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ: Έμφαση στον εκσυγχρονισμό από το νέο Διοικητή κ. ΔΗΜ. ΓΕΡΜΙΔΗ



Ιδιαίτερη έμφαση στον εκ-συγχρονισμό της Εθνικής Τραπεζής και την ανταγωνι-στικότητα της, εν όψει της εφαρμογής των Οδηγιών της ΕΟΚ για την Ευρωπαϊκή Ενοποίηση, έδωσε ο νέος Διοικητής της, καθηγητής κ. ΔΗΜ. ΓΕΡΜΙΔΗΣ, κατά τις πρόσφατες επισκέψεις του σε περιφερειακά κέντρα και μο-νάδες.

Εν τω μεταξύ ιδιαίτερα ευ-νοϊκά σχόλια, ακούστηκαν από τις ανακοινώσεις του Διοικητού της Τράπεζας σχε-τικά με το χαρτοφυλάκιο των προβληματικών, καθώς και τη δημιουργία θυγατρικών εταιρειών για ανάληψη πιστωτικών κινδύνων.

Να προστεθεί, τέλος, ότι ο κ. Γερμίδης, ο οποίος ήταν μέχρι πρότινος ανώτατο στέλεχος του Ο.Ο.Σ.Α., εξελέγη ομόφωνα μέλος της Επιτροπής Εμπειρογνομόνων, που αποτελεί συμβου-λευτικό όργανο των επτά πλέον ανεπτυγμένων χωρών του κό-σμου. Οι συμμετέχοντες στην επιτροπή επιλέγονται ως άτομα και όχι λόγω της ιδιότητός των και η επιλογή του κ. Γερμίδη έχει ιδιαίτερη σημασία, αφού μαζί του μετέχουν άλλα 14 μέλη, διοικητάι μεγάλων κεντρικών τραπεζών της Ευρώπης, πρώην υπουργοί και ειδικοί στη διεθνή Οικονομία.

ΚΩΣΤΑΣ Π. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΔΙΠΛΩΧΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Α.Π.Θ.

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ
ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ

ΜΕ ΣΥΓΧΡΟΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ Ε.Δ.Μ.

Δια πάσης φύσεως Συμβόλαια: Μεταβιβάσεις - Παροχές - Δωρεές - Διανομές και Δια Μελέτες Οικοδομικών Αδειών

ΠΟΤΑΜΟΣ (Πάροδος Αγ. Κων/νου)
Ν. ΚΥΘΗΡΑ (802 00)
☎: (0735) - 33.388

ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΣ ΛΑΖΑΡΙΔΗΣ

ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΜΕΛΕΤΕΣ: - ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΕΣ - ΣΤΑΤΙΚΕΣ
- ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ
- ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΑΛΑΙΩΣΕΩΣ
- ΟΙΚΟΝΟΜΟΤΕΧΝΙΚΕΣ (Υπαγωγής στον αναπτυξιακό Ν. 1262/82)
ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΒΙΟΤΕΧΝΙΚΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

ΑΡΧΕΛΑΟΥ 5 - ΚΑΣΤΕΛΛΑ
(185 33) - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
☎: 4117.265 ☎: 4133.563

ΝΙΚ-ΝΙΚ

ΑΓ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ 17 - ΛΑΜΠΡΙΝΗ - Τηλ. 2917700

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ
ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ

Κουρτίνες - Κουρτινόξυλα
Σεντόνια - Πετσέτες
Μοκέτες - Κουβέρτες

ΝΙΚ-ΝΙΚ

ΝΑΡΚΩΤΙΚΑ

Γράφει η κ. ΙΡΜΕΛΑ Α. ΒΕΡΝΑΡΔΟΥ

(Συνέχεια από προηγούμενο)

IV. Μεταχείριση Нарκομανών

Το να θεωρείται ένας ναρκωμάνης αποκλειστικά άρρωστος και όχι επίσης εγκληματίας είναι οπωσδήποτε πολύ δύσκολο - ειδικώς εάν ο ίδιος έχει παρανομήσει ήδη σε βάρος της κοινωνίας ή συμμετέχει ενεργά στο εμπόριο ναρκωτικών, συνεισφέρει λοιπόν ο ίδιος στη διασπορά αυτών των - για όλη την κοινωνία - επικίνδυνων ουσιών.

Όπως αναφέραμε σχετικά - τα αίτια της εξάρτησης από τα ναρκωτικά βρίσκονται πολύ βαθιά - συνεπώς η διέξοδος από τον λαβύρινθο των ναρκωτικών είναι πάρα πολύ δύσκολη. Τα συμπεράσματα των στατιστικών είναι απαισιόδοξα, αναφέρεται σχετικά ότι π.χ. το ποσοστό υποτροπής στα ψυχιατρεία βρίσκεται στο 80-100%! Η διαδικασία αποτοξίνωσης σημαίνει στιγμιαία αποτοξίνωση, όχι όμως πραγματική θεραπεία, λόγω του ότι ο ναρκωμάνης επιστρέφει πάλι στο ίδιο κοινωνικό περιβάλλον. Πιθανότερη είναι η κατολίσθηση σε άτομα με φύση παθητική, επειδή δεν διαθέτουν, όταν χρειαστεί, ούτε τη δύναμη της κατάστασής τους, ούτε την απαιτούμενη δύναμη στο να ξεφύγουν από την κατάστασή τους αυτή. Εντελώς απελπιστική η προοπτική θεραπείας ηρωίνομανών, με μόνον ελάχιστες εξαιρέσεις. Το γεγονός αυτό ηχεί μεν πολύ απαισιόδοξα, ανταποκρίνεται όμως στην πικρή αλήθεια: «Για όποιον πέρασε το κατώφλι δεν υπάρχει πλέον επιστροφή».

V. Προληπτικά μέτρα προτάσεις

Λόγω του ότι στο πρόβλημα των ναρκωτικών πρόκειται για πολύπλοκο θέμα η σκέψη διαφώτιση δεν επαρκεί. Παρ' όλ' αυτά πρέπει τα νεαρά άτομα να ενημερωθούν λεπτομερώς για τα τρομακτικά α-

ποτελέσματα αυτού του επικειμένου κινδύνου, καθώς οι συνθήκες της σύγχρονης μας ζωής δύσκολα αλλάζουν. Σε καμία απολύτως περίπτωση δεν πρέπει να παραγνωριστεί ο κίνδυνος ή μάλιστα να υποβαθμιστεί. Αποφασιστικός ο ρόλος τόσο της οικογένειας και του σχολείου όσο των μέσων μαζικής ενημέρωσης.

Στην οικογένεια το καλύτερο αντίδοτο βρίσκεται στις καλές σχέσεις γονέων - παιδιών. Οι γονείς δεν πρέπει να είναι υπερβολικά αυταρχικοί, ούτε όμως από νωθρότητα, αδιαφορία ή στο πλαίσιο μία κακώς εννοούμενης δημοκρατίας υποερωβολικά ελεύθεροι στο να μην τολμήσουν ποτέ να φέρουν καμία αντίρρηση σε κάποια επιθυμία των παιδιών τους.

Η ενημέρωση στην οικογένεια, αλλά και στο σχολείο πρέπει να εστιαστεί στα ακόλουθα: Τα ναρκωτικά προσφέρουν λύσεις μόνον ψεύτικες, το ότι λύνουν ψυχικά κοινωνικά προβλήματα είναι αυταπάτη, προκαλούν άλλα προβλήματα χωρίς δρόμο επιστροφής. Κατάχρηση ναρκωτικών ισοδυναμεί με αυτοκτονία σε δόσεις. Φεύγοντας από τα προβλήματά μας δεν τα επιλύουμε, μάχη ζωής σημαίνει να βρίσκουμε μεθόδους αντιμετώπισης δυσκολιών, μόνον οι δειλοί δειλιάζουν.

Εκτός από εκπομπές στα μέσα μαζικής ενημέρωσης χρήσιμα θα ήταν επίσης διαλέξεις π.χ. σε σχολεία, ταινίες, εκθέσεις για το εν λόγω θέμα.

Στην καμία φορά εκφραζόμενη πρόταση, να αφιερωθεί δηλαδή ελεύθερη η χρήση ναρκωτικών κατά το παράδειγμα των οινόπνευματων ποτών, πρόκειται μάλλον για πείραμα παρακεκινδυνευμένο τουλάχιστον σε μας τους Ευρωπαίους, μολοντί εφαρμόζεται και επιτρέπεται σε μερικές χώρες της Ανατολής.

ΤΟ ΧΟΡΕΥΤΙΚΟ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑ ΤΟΥ ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΥ ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ

... έκανε μια αξιολογή εμφάνιση στο 1ο Διήμερο Πανελλήνιο Μουσικοχορευτικό Φεστιβάλ (23 και 24-9-89) του Ομίλου «ΟΙ ΡΙΖΕΣ».

Εμφανίστηκε τη δεύτερη μέρα των εκδηλώσεων δηλ. την Κυριακή 24-9-89 με μια ομάδα από Σπαλετοφόρες Τσιριγωποπούλες του «Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών» και της «Κυθηραϊκής Αδελφότητας Πειραιώς - Αθηνών», όλες μαζί σ' ένα κοινό πρόγραμμα με άλλα (15) περίπου συγκροτήματα διαφόρων περιοχών της Ελλάδος.

Οι εκδηλώσεις έγιναν στο επί της Λεωφόρου Βασ. Σοφίας Πάρκο Ελευθερίας και όσοι τις παρακολούθησαν έμειναν γοητευμένοι από την άρτια εμφάνιση της Ελληνικής νεολαίας.

Ιδιαίτερα, βέβαια, συγχαρητήρια στα δικά μας τα παιδιά και στις δασκάλες του χορού που τα δίδαξαν σωστά την τέχνη της Τερψιχόρης. Μπράβο!

Κύριοι Κοινοτάρχες. Όχι άλλη χρονιά με το όνειδος των σκουπιδιών.

ΤΟ ΑΡΧΕΙΟ

Ο κ. Εμμ. Σ. Στάθης, ανταποκρινόμενος στην έκκληση που απευθύναμε στο προηγούμενο φύλλο μας σχετικά με τις ανάγκες των εργαζομένων στο Αρχείο Κυθήρων, δήλωσε στην εφημερίδα μας ότι θ' αποστείλει το ταχύτερο ένα εγχειρίδιο Παλαιογραφίας, το οποίο είναι από τα πλέον απαραίτητα για την εργασία στο αρχειακό υλικό. Επίσης, η Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών έστειλε 10 διβλία απ' αυτά που ζήτησαν οι εργαζόμενοι στο Αρχείο, ανταποκρινόμενη στην ίδια έκκληση.

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΕΣ ΔΙΑΚΡΙΣΕΙΣ

• Ο Πέτρος Νικ. Καλλιέργος τελείωσε πρόσφατα το Master στην Εφηρμοσμένη Οπτική, στο Πανεπιστήμιο READING της Αγγλίας. Το «Κ» εύχονται πάντα πρόδο και επιτυχίες.

• Την Ανωτ. Ιερατική Σχολή Αθηνών τελείωσε με βαθμό Άριστα ο νεαρός συμπατριώτης μας από το Λειβάδι Γιώργος Ι. Λουράντος - Πιέρρος. Τα «Κ» εύχονται καλή σταδιοδρομία.

ΒΑΣ. & ΠΑΝ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

από τη σελ. 5

λην ανοίγει νωρίς να εξυπηρετήσει τους «μαζωχτάδες» που περνούν. Το μεσημέρι δεν κλείνει για να περάσουν οι μαθητές. Το βράδυ μένει αργά για να ετοιμάσουν τις εφημερίδες και την αλληλογραφία. Κι εκτός αυτού όταν κάποιος εμφανιστεί αργά τη νύχτα θα σηκωθεί πρόθυμα να τον εξυπηρετήσει. Έτσι σιγά - σιγά εδραιώνεται στα γύρω χωριά κι όλοι κατεβαίνουν στο μαγαζί του για τα ψώνια τους. Ποιος δε θυμάται να ανοίγει τα Χριστούγεννα και Πάσχα; Δεν ξέρει καθημερινές και σχολάδες και στήνει, ένα μαγαζί που δεν ήταν δυνατόν να εκτιμηθεί η προσφορά του από τους συγχρόνους, όμως τώρα βλέπουμε καθαρά, τη σημασία της προσπάθειας. Βέβαια, ο χρόνος φέρνει και την παρακμή. Άλλοι θγαίνουν τώρα πρωτοπόροι με τους οποίους θ' ασχοληθούν οι εφημερίδες του μέλλοντος. Όμως, νομίζουμε ότι αξίζει μια μικρή αναφορά στους Βασ. και Παν. Κασιμάτη (όπως και σε πολλούς άλλους που θα γίνει στο μέλλον), γιατί είδαν καθαρότερα από τους συγχρόνους τους κι ήταν βασικοί συντελεστές της οικονομ. προόδου στη κοινωνία που έζησαν.

Αμυγδαλές - Κρεατάκια

Ένα πρόβλημα για το παιδί, ένας προβληματισμός για τον γονέα

Του ΔΗΜ. ΕΜΜ. ΔΑΣΚΑΛΑΚΗ, ειδ. Ωτορ/γου Γ.Ν. Αθηνών
τ. Αγροτ. Ιατρού Χώρας Κυθήρων

Οι αμυγδαλές ή παρίσθιμες αμυγδαλές είναι μία μάζα λεμφικού ιστού που σχηματίζεται στο πλάγιο τοίχωμα του φάρυγγα της γλώσσας, στο βάθος του αμυγδαλικού κόλπου.

Οι αδενοειδείς εκβλαστήσεις ή κρεατάκια είναι μία μάζα λεμφικού ιστού που βρίσκονται στην τροφή του φάρυγγα και του ρινοφάρυγγα και μαζί με τις παρίσθιμες, τις γλωσσικές και τις σαλπινγικές αμυγδαλές (γύρω από το στόμα των ευσταχιανών σαλπινγγών) σχηματίζουν έναν δακτύλιο λεμφικού ιστού και παρέχουν προστασία στον οργανισμό από την διείσδυση παθογόνων παραγόντων γιατί δρουν σαν φίλτρο που κατακρατεί τους μικροοργανισμούς ενώ σύγχρονα εξουδετερώνει την παθολογική δράση του με τους ανοσοβιολογικούς μηχανισμούς. Το φίλτρο του λεμφικού ιστού - δακτύλιος του Waldeyer - που περιβάλλει την είσοδο της αναπνευστικής και της πεπτικής οδού - υπερτερεί κατά την παιδική ηλικία και ατροφεί μετά την εφηβεία.

Τα κρεατάκια παρουσιάζουν μία υπερτροφία κατά το τρίτο έτος της ηλικίας για να ατροφίσουν κατά το δέκατο έτος έως εξαφανισθούν. Οι αμυγδαλές παρουσιάζουν μία υπερτροφία κατά το πέμπτο έτος μετά παρατηρείται υποτροπή στην ανάπτυξη τους για να μεγαλώσουν και πάλι μετά την ηλικία των δέκα ετών. Οι αμυγδαλές διατηρούνται σε όλη τη ζωή αλλά σε μικρότερο μέγεθος.

Όταν η μάζα του λεμφικού ιστού - αδενοειδείς εκβλαστήσεις - έχει φυσιολογικό μέγεθος δεν προκαλεί κανένα πρόβλημα. Εάν όμως αυτή υπερτροφεί προκαλεί πλήθος παθολογικών φαινομένων που οφείλονται κυρίως στην απόφραξη των ρινικών χωνών, και των ευσταχιανών σαλπινγγών, με αποτέλεσμα την εμφάνιση φλεγμονών της μύτης - παραρρινοκολπίτιδες - του ρινοφάρυγγα, επέκταση αυτών στο αυτί - μέση ωτίτιδα, απόφραξη της ευσταχιανής σαλπινγγας - εκκριτική ωτίτιδα. Το παιδί αναπνεύει από το στόμα με αποτέλεσμα τον ανώμαλο ύπνο με ροχαλητό, την ξηρότητα του στόματος, την μεταβολή της φωνής του - ρινολαλία, το αδενοειδές προσωπείο - άτονη έκφραση, απλανές βλέμμα και χαύνο.

Οι αμυγδαλές τώρα που η διαφορά τους - ιστολογική - έγκειται στην ύπαρξη κρυπτών, είναι η πλέον συχνά φλεγμονούσα περιοχή, και αποτελεί την συχνότε-

ρη νόσο της παιδικής ηλικίας αλλά και στους ενήλικες. οφείλεται κυρίως σε μικρόβια - αιμολυτικό στρεπτόκοκκο - αλλά και σε ιούς. Είναι μεταδοτική με τα σταγονίδια του σάλιου και μπορεί να έχει και επιδημικό χαρακτήρα. Συνήθως προσβάλλονται τα παιδιά στο σχολείο. Η νόσος χαρακτηρίζεται από τον υψηλό πυρετό τη γενική κακουχία, την ερυθρότητα, την διόγκωση των αμυγδαλών, την εμφάνιση λευκών στιγμάτων και λευκών πλακών στις κρύπτες, την διόγκωση λεμφαδένων στον τράχηλο, την μεταβολή της φωνής, τον πόνο. Η νόσος διαρκεί 4-5 ημέρες.

Ας εξετάσουμε τώρα το πρόβλημα της αμυγδαλεκτομής και της αδενοειδεκτομής μίας χειρουργικής επέμβασης που έχει αλληλοσυγκρούμενες απόψεις μεταξύ γιατρών, κυρίως παιδίατρων και που προβληματίζει όλους τους γονείς.

Η χειρουργική επέμβαση ενδύκνεται απόλυτα και χωρίς συζήτηση σε ορισμένες περιπτώσεις όπως:

α) Η μεγάλη υπερτροφία των αδενοειδών εκβλαστήσεων με απόφραξη των αεροφόρων οδών, υποτροπιάζουσες οξείες και εκκριτικές ωτίτιδες, πυώδεις ρινίτιδες, παραρρινοκολπίτιδες, όπου με την αφαίρεσή τους επιτυγχάνεται η αποκατάσταση της αναπνευστικής λειτουργίας και αποτρέπεται έτσι η επιβάρυνση της πνευμονικής, της καρδιακής λειτουργίας του παιδιού καθώς και η φυσιολογική ανάπτυξη του.

β) Η μεγάλη υπερτροφία των αμυγδαλών που μπορεί ακόμα και να εφάπτονται, προκαλώντας απόφραξη των αεροφόρων οδών, δυσκαταποσία, συχνές αμυγδαλίτιδες, υποτροπιάζουσες οξείες πυώδεις αμυγδαλίτιδες, αιμορραγικές αμυγδαλίτιδες, περιαμυγδαλιαποστήματα, η εμφάνιση οξείας νεφρίτιδας, ρευματισμού, η εμφάνιση καρδιοπνευμονικών επιπλοκών, η αλλοίωση της φωνής, η αφαίρεσή τους αποκαταστά την λειτουργία των αναπνευστικών οδών και αποτρέπεται την χρόνια επιβάρυνση στις λειτουργίες του παιδιού επιτρέποντας την φυσιολογική ανάπτυξη του.

Όσον αφορά την ηλικία που ενδείκνυται η επέμβαση για μεν την αδενοειδεκτομή είναι να γίνεται όταν το παιδί είναι τριών ετών για δε την αμυγδαλεκτομή να γίνεται μετά το πέμπτο έτος όριο που μεταβάλλεται ανάλογα με την βαρύτητα του προβλήματος.

ΑΝΘΗ - ΦΥΤΑ

Λεμπρε Βίβα

ΕΒΡΟΥ 3 ΠΛΑΤ. ΔΑΒΑΚΗ-ΑΙΓΑΛΕΩ - ΤΗΛ. 59 00 770 & ΙΕΡΑ ΟΔΟΣ 301

«ΚΙΘΙΡΑ TRAVEL»

Υπεύθ. ΚΩΣΤΑΣ Μ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ

Ανταποκριτής Ολυμπιακής Αεροπορίας
Κεντρ. Πράκτορας Ιπταμένων Δελφινιών
Αντιπρόσωπος γραμμών Καραγιώργη
(προς και από Ιταλία)
ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. (0735) 31390 & 31490
(Για όλους τους Κυθηριούς ειδικά χαμηλές τιμές για Αυστραλία)

JAZZ CLUB 1920

ΚΙΘΑΡΑ - ΠΙΑΝΟ - ΣΑΞΟΦΩΝΟ - ΤΡΟΜΠΕΤΑ
ΚΑΛ. Δ/ΣΗ Τ. ΦΑΤΣΕΑΣ

BAR RESTAURANT

ΠΛΟΥΤΑΡΧΟΥ 10
ΚΟΛΩΝΑΚΙ.
REZ. TEL... 7210533

ΔΩΡΕΕΣ

προς τη Φιλαρμονική
Ποταμού Κυθήρων

1) Νομαρχία Πειραιά με εισήγηση πρώην Επάρχου δρχ. 300.000. 2) Υπουργείον Εμπορίου με εισήγηση πρώην υπουργού Βασίλη Σαραντίτη δρχ. 150.000. 3) Κοινότης Κυθήρων δρχ. 50.000. 4) Ευστράτιος Θεοδωρακάκης δρχ. 135.000. Το ως άνω ποσό αποτελεί την αμοιβή του από την ΝΕΛΕ. 5) Ευάγγελος Πηγκλής δρχ. 96.000.

ΒΙΒΛΙΑ

Για τον εμπλουτισμό της βιβλιοθήκης της Φιλαρμονικής εδώρησαν βιβλία οι κάτωθι: 1) Αννίτα Παναρέτου. 2) Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών.

ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

Στο Πνευματικό Κέντρο Ποταμού που όπως είναι γνωστό κατασκευάστηκε με χρήματα του Ιδρύματος ΜΙΧΑΗΛ Π. ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΥ (5.000.000 δρχ.) και χωρίς άλλη βοήθεια κρατική γίνεται πραγματική κοσμογονία τηρουμένων των αναλογιών του πληθυσμού της Νήσου. Παιδιά από όλο το νησί και με βοήθεια του αξιού εκπροσώπου της ΝΕΛΕ Πειραιά κ. Κων/νου Κοσμίδη δίδονται τακτικά μαθήματα μουσικής - χορού - αγγλικών. Ήδη με την εγκατάσταση στην αίθουσα της Φιλαρμονικής 4 παλαιών αργαλιών δίδονται 3 φορές την εβδομάδα μαθήματα αργαλιού που μπορεί να παρακολουθήσει όποιος θέλει δωρεάν. Σημειώθεται ότι η βιβλιοθήκη της Φιλαρμονικής Ποταμού λειτουργεί δυναμικά με δανεισμούς βιβλίων σε πλήθος μαθητών και ενηλίκων. Επ' αυτού να τονισώμε ότι τα βιβλία είναι δωρεές από ιδιώτες και χωρίς καμιά άλλη βοήθεια ή ενίσχυση από το κράτος.

Είς το Πνευματικό Κέντρο πραγματοποιήθηκε έκθεση ζωγραφικής του κ. Μιχαήλ Στράλεκ από 12/8/89 έως 10/9/89 με μεγάλη επιτυχία.

Το ίδρυμα έχει δημιουργηθεί με ιδιωτική πρωτοβουλία (Δωρεά ΜΙΧΑΗΛ ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΥ και οικογένειας Μασσέλου) και προσφέρει στέγη για συνελεύσεις, πολιτιστικές εκδηλώσεις και γενικά σε κάθε είδους κοινωνικές εκδηλώσεις.

Εκ του Γραφείου της Φιλαρμονικής Ποταμού

ΕΝΩΣΗ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΙΩΝ «Ο ΑΓΙΟΣ ΜΥΡΩΝ» ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Το Δ.Σ. της Ένωσης των Απανταχού Αντικυθηρίων σύμφωνα με την απόφαση του της 26-10-89 αποφάσισε να χορηγήσει δύο (2) βραβεία από δραχμές Δέκα χιλιάδες (10.000) έκαστον.

α) Βραβείο ΑΓΙΟΣ ΜΥΡΩΝ. Απονέμεται στο μαθητή γυμνασίου που κατάγεται από τα Αντικύθηρα, με συγγένεια τουλάχιστον δεύτερου βαθμού και συγκέντρωσε την υψηλότερη βαθμολογία κατά το σχολικό έτος 1988-1989.

β) Βραβείο ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ. Απονέμεται στο μαθητή λυκείου που κατάγεται από τα Αντικύθηρα με συγγένεια τουλάχιστον δεύτερου βαθμού και συγκέντρωσε την υψηλότερη βαθμολογία κατά το σχολικό έτος 1988-1989.

Τα δικαιολογητικά των ενδιαφερομένων θα κατατίθενται στα γραφεία της Ένωσης μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1989 και η απονομή των βραβείων θα γίνει κατά την κοπή της πρωτοχρονιάτικης πίτας.

Η επιλογή των βραβευμένων θα γίνει από επιτροπή που θα αποτελείται από μέλη του Δ.Σ.

Για το Δ.Σ.
Ο Πρόεδρος
ΔΙΟΝ. ΝΙΚΟΛΑΚΑΚΗΣ
Ο Γεν. Γραμματέας
ΜΙΧ. ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΥ

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

«Με σώσανε...
είναι άριστοι»

Στην πρόσφατη περιπέτειά μου από γαστρορραγία, τα πάντα λειτούργησαν άριστα.

Πρώτα ο αδελφός μου γιατρός φρόντισε για την τάχιστα μεταφορά μου στο Νοσοκομείο Κυθήρων και ακολούθως συνόδευσέ με τη μεταφορά μου στο Νοσοκομείο «Ευαγγελισμός».

Εκεί που τα πάντα λειτούργησαν γρήγορα και άψογα, ήταν στο Νοσοκομείο Κυθήρων. Με πόσο ενδιαφέρον έσκυψαν πάνω μου οι γιατροί, με επικεφαλής τον Πέτρο, οι νοσοκόμες, το βοηθητικό προσωπικό, δεν περιγράφεται. Για πότε βρέθηκεν οι καλοί μου αιμοδότες, για πότε βρέθηκε το ελικόπτερο. Και όλα αυτά με ψυχραιμία, με ενδιαφέρον, με το χαμόγελο, τόσο, που όταν συνεισφέρουν, είχα κέφι να τους λέω και αστεία. Είναι απαραίτητοι, είναι σωτήρες, είναι άριστοι.

Και κείνο το αίμα. Νομίζεις ότι σε ανασταίνει. Πραγματικά δίνει ζωή. Και δεν είναι τίποτα να το δώσεις κανείς. Μη διστάζετε να το προσφέρετε.

Ευχαριστώ όλο το προσωπικό του Νοσοκομείου, τους αιμοδότες μου και τους φίλους που έτρεξαν και βοηθήσαν.

Ευγνωμονώ όλους εκείνους που εργάστηκαν και πρόσφεραν για την ίδρυση αυτού του Νοσοκομείου.

ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΜΕΓΑΛΟΟΙΚΟΝΟΜΟΣ
Λυκειάρχης

ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΚΟΙΝΩΦΕΛΩΝ ΕΡΓΩΝ ΜΥΛΟΠΟΤΑΜΟΥ

ΤΟ ΣΠΗΛΑΙΟ ΑΓΙΑΣ ΣΟΦΙΑΣ

Ένα από τα ζητήματα που μας απασχόλησαν κατά την θερινή περίοδο, που όλο σχεδόν το Δ.Σ. του Συλλόγου μας δρέθηκε στο δροσόλουστο χωριό μας, είναι και ο τρόπος αξιοποίησής του τόσο σπουδαίου Σπηλαίου μας, η αντιμετώπιση των προβλημάτων του και η εξεύρεση τρόπων επιλύσεώς τους.

Είναι γεγονός ότι κάτω από τις συνθήκες που λειτούργησε το περασμένο καλοκαίρι, το σπήλαιο, στο δίμηνο δηλαδή Ιουλίου και Αυγούστου το επισκέφθηκαν 1.107 άτομα, και, παρά τις επικρατούσες σήμερα συνθήκες, εξέφρασαν την ικανοποίηση και τον θαυμασμό τους για το δημιούργημα αυτό των αιώνων.

Οι επισκέπτες με την συνοδεία του καθ' όλα αξιού συνοδού κ. Νικολάου Λουρανίου, τον οποίον ευχαριστούμε, σε γκρουπ των 15-20 ατόμων και σε χρόνο ξεναγήσεως από 35-60 λεπτά τρεις φορές την εβδομάδα, προχώρησαν, με ηλεκτρικούς φανούς, σε βάθος 400 μέτρων έναντι 500 μέτρων συνολικού βατού μήκους του κεντρικού διαδρόμου και θαύμασαν τον πλούτο των σταλακτιτών και σταλαγμιτών, που παρά τις καταστροφές που δημιούργησε κυρίως η άγνοια όσων τις επέφεραν προκαλώντας τον θαυμασμό των επισκεπτών.

Οι επεξηγήσεις του συνοδού, ότι για να δημιουργηθεί μήκος σταλακτίτου ενός εκατοστού σε διατομή λίγων χιλιοστών απαιτούνται περίπου 100 χρόνια και για όγκο ανάλογο ο απαιτούμενος χρόνος γίνεται χίλια χρόνια, άφησαν έκθαμβους τους επισκέπτες ενώ, η εναλλαγή των χρωμάτων και οι αντικατοπτρισμοί του νερού και της υγρασίας γενικά τους εντυπωσίασαν.

Αυτός ο θησαυρός όχι μόνο για το Μυλοπόταμο, ούτε μόνο για το νησί μας, αλλά γενικότερα για τη

χώρα μας παρέμεινε ανεκμετάλλευτος και χωρίς την πρόποσα προβολή, εξ αιτίας πολλών προβλημάτων, το μεγαλύτερο των οποίων είναι η άθλια όντως κατάσταση της ατραπού που οδηγεί σ' αυτό και η έλλειψη αμασζωτού δρόμου για τους επισκέπτες, γεγονός που εμπόδιζαν τους ενδιαφερόμενους φορείς και παράγοντες να προχωρήσουν ευρύτερα στην προβολή του Σπηλαίου μας με τα γνωστά προσδοκώμενα ευεργετικά για το νησί γενικά και το χωριό μας ειδικότερα αποτελέσματα.

Η εκλογή στο αξίωμα του Δημάρχου Πειραιώς του αξιού και ιδιαίτερα αγαπητού σε όλους μας χωριανού μας ιατρού κ. Γεωργίου Στρατηγού, σε συνδυασμό με την αγάπη του και το ενδιαφέρον του για το χωριό μας, που πολλές φορές και με πολλούς τρόπους απέδειξε, έδωσε τη λύση. Έτσι, είχα τη χαρά πρώτος να πληροφορηθώ, από τα χείλη του, την εξασφάλιση από τη Νομαρχία Πειραιώς κονδυλίου ύψους διόμισι εκατομμυρίων δραχμών με δυνατότητα συμπληρώσεως του απαιτούμενου χρηματικού ποσού εξ άλλων πηγών, αποκλειστικά για τη διάνοιξη του δρόμου προς το Σπήλαιο (από το ΠΕΡΑ ΜΕΡΟΣ) και τη δημιουργία ΡΑΡ-KING μπροστά στο Σπήλαιο, εργασίες που όπως σε χθεσινή μακρά συνεντεύξη μας με θεθαίωσε, αρχίζουν ΑΜΕΣΩΣ.

Εκφράζω και από τις στήλες του τοπικού μας τύπου τη χαρά του Δ.Σ. του Συλλόγου μας και τον ενθουσιασμό μας, γιατί με τέτοιους χωριανούς που έμπρακτα και κατ'επανάληψη αποδεικνύουν την αγάπη τους για το χωριό μας, μπορούμε και μες σαν Σύλλογος Κοινοφελών Έργων Μυλοποτάμου να οραματιζόμαστε γρηγορότερα από ότι υπολογίζαμε σε ΕΝΑ ΚΑΛΥΤΕΡΟ ΜΥΛΟΠΟΤΑΜΟ.

Ο Πρόεδρος του Συλλόγου
Ι. Ε. ΖΕΡΒΟΣ

ΕΠΙΚΗΔΕΙΟΣ

ΣΤΟΝ ΠΑΠΑ-ΜΑΝΩΛΗ ΖΕΡΒΟ

Από τον κ. ΓΕΩΡΓ. ΣΤΡΑΤΗΓΟ, Δήμαρχο Πειραιά

Πολυσέβαστε γέροντα και αξέχαστε Παπά Μανώλη.

Με απεριόριστη θλίψη στέκομαι μπροστά στο σептό σου σκήνωμα, για να σου απευθύνω τον τελευταίο χαιρετισμό στο μακρινό και αγύριστο ταξίδι σου. Γέννημα και θρέμα του όμορφου χωριού μας, είχες την ατυχία να μείνεις, μικρός ακόμα, ορφανός από πατέρα. Η μοίρα και οι ανάγκες της ζωής σ' έκαναν να ξενιτευτείς και να αναζητήσεις πόρους για την προστασία της ανήμπορης μάνας σου και της αδελφής σου.

Με την εργατικότητα σου, την τιμιότητα σου, το ήθος και τον ευγενικό χαρακτήρα σου, κατορθώσες ν' αποκτήσεις την εμπιστοσύνη των εργοδοτών σου και να γίνεις Διευθυντής σ' ένα από τα μεγαλύτερα Ζαχαροπλαστεία της τότε Αθήνας, που έχαιρες της εκτίμησής όλων.

Εδημιούργησες χρηστή και λίαν αξιόλογη οικογένεια και ο πρωτότοκος γιός σου και αγαπητός μας Γιάννης συνεχίζει το έργο σου, ως Πρόεδρος του Συλλόγου των κοινοφελών έργων του Μυλοποτάμου.

Το πάθος σου για το Μυλοπόταμο και η άσβεστη φλόγα να γίνεις λειτουργός του Υψίστου, σ' έφεραν πίσω στο χλιοστραγουδισμένο Μυλοπόταμο, που τόσο αγάπησες, με τόση θερμή υπηρέτησες και από το οποίο τόσο θα λείψεις. Δίκαια σε αποκάλεσαν «Σύμβουλο», αυτού του χωριού. Έδρασες το όνομά σου με μια ολόκληρη περίοδο. Μπροστά στην πάντα σε έργα κοινής ωφελείας και αγαθοεργία, πρόβαλες το χωριό μας με το μελιστάλακτο στόμα σου και το αδιαφιλονίκητο ταλέντο σου να δημιουργείς και να προβάλλεις τις Δημόσιες σχέσεις.

Ολόκληρες γενιές πέρασαν από τα χέρια σου. Βαπτίσθηκαν, μυρώθηκαν, παντρεύτηκαν, συνοδεύτηκαν στην τελευταία τους κατοικία.

Αυτά, τα παγώμενα σήμερα χέρια σου, πόσες φορές αξιώθηκαν να υψώσουν τη μετουσιωμένη Θεϊκή ουσία, αυτά τα χέρια δια των οποίων γίναμε όλοι, τόσες και τόσες φορές κοινωνοί του Τιμίου Σώμα-

τος και Του Τιμίου Αίματος Του Χριστού.

Γιατί για όλους εμάς που σε γνωρίσαμε και σε αγαπήσαμε, υπήρξες κάτι περισσότερο από ένας απλός ιερώνμενος. Υπήρξες ο πνευματικός μας καθοδηγητής, ο αγωγός της Θείας Χάριτος. Πώς μπορείς να ξεχάσει το κήρυγμα αυτού του ανθρώπου; Αυτού του απλού και αγράμματος ανθρώπου; Ποιά δύναμη καθοδηγούσε αυτά τα χείλη; Ποιά φως καταύγαζε αυτό το μυαλό; Ποιά θερμή ζωντάνευσε αυτή την καρδιά; Αυτή την καρδιά την τόσο πληγώθηκε στην ζωή της τόσο πληγώθηκε στην ζωή ενός παιδιού και μιας παπαδιάς; Πώς να ξεχάσει κανείς την σεβάσμια και σκήνωμα μορφή, στην Αγία Τράπεζα αυτής της Εκκλησίας και στα ξωκλήσια, εκεί, που την αιώνια ησυχία δέχονταν τα θεόπνευστα εκείνα λόγια, μεταλαμβάνοντας των Αχράντων: «Εμμανουήλ τω αναξίω ιερεί εις άφεσιν των αμαρτιών και εις ζωήν αιώνιον...».

Τώρα, λοιπόν, που διαβαίνεις το κατώφλι της αιωνιότητος για να συναντήσεις την πηγή της Δημιουργίας, όλοι εμείς οι φίλοι σου, οι συγγενείς σου, οι ενορίες σου, τα παιδιά σου, στεκόμαστε ευλαβικά ενώπιον του σεβασμίου σκηνώματός σου και σου υποσχόμαστε ότι πάντα θα σε θυμόμαστε.

Με αυτά τα λίγα λόγια (γιατί σου άξιζαν περισσότερα), λόγια που υπαγορεύτηκαν από μια ενδόμυχη αλλά ακαταμάχητη και ακατάβλητη εσωτερική αναγκαιότητα σε πρόπρω, σεβαστέ Πατέρα, στην αιώνια κατοικία σου.

Στο καλό, λοιπόν, παπά Μανώλη και ας είναι ελαφρύ το χάρμα του Μυλοποτάμου που σε λίγο θα σε σκεπάσει.

Στο καλό (Επικήδειους επίσης εξεφώνησαν ο καθηγητής κ. Ιω. Στρατηγός, ο Πρόεδρος της Κοιν. κ. Αντ. Κων. νόμος, και ο κ. Σπ. Αυγερινός, ενώ στο μνημόσυνο των 40 ημερών μιλήσε ο κ. Β. Δ. Μαλάνος).

Ο «ΚΟΥΚΟΣ» ΕΥΧΑΡΙΣΤΕΙ

Θα ήθελα να ευχαριστήσω θερμά, μέσ' απ' την καρδιά μου, όλους εσάς τους γνωστούς και φίλους μου τσιριγώτες, ντόπιους και μη, για την προτίμηση που μου δείχνετε. Επίσης για την αγάπη σας και το κέφι σας με το οποίο εσείς οι ίδιοι έχετε δημιουργήσει αυτή τη μοναδικότητα των στιγμών, των λαϊκών θραυτών του ΚΟΥΚΟΥ.

Ένα μεγάλο ευχαριστώ στους αδελφούς Στάθη για τη μουσική τους, καθώς και στο Νικήτα Μεγαλοκονόμο και Κώστα Κορωναίο, που από την πρώτη ημέρα που άνοιξε ο ΚΟΥΚΟΣ, θρίσκαν, και στο πλευρό μου, πρώτα σαν φίλοι κι έπειτα σαν μουσικοί, δημιουργώντας μαζί σας αυτό που τόσο λείπει από το νησί μας, αλλά κι από άλλα νησιά. Τις αυθεντικές ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΛΑΙΚΕΣ ΒΡΑΔΥΕΣ. Τέλος θέλω να ευχαριστήσω τον αγαπημένο μου φίλο Μιχάλη Καλλίγερο για τις άψογες δημόσιες σχέσεις υπέρ του ΚΟΥΚΟΥ και φυσικά την κοινότητα ΚΥΘΗΡΩΝ και τις διάφορες υπηρεσίες του νησιού.

Σας ευχαριστώ πολύ

ΤΑΚΗΣ ΦΑΤΣΕΑΣ

Το ΧΕΙΜΩΝΑ ΚΟΝΤΑ ΣΑΣ ΣΤΟ ΚΟΛΩΝΑΚΙ ΣΤΟ JAZZ CLUB
1920 (Πλουτάρχου 10), ΤΗΛ. 7210553.

ΑΦΟΙ ΜΠΑΛΑΜΠΑΝΟΥ

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ
ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΓΕΩΤΡΗΣΕΙΣ
ΔΟΚΙΜΑΣΤΙΚΕΣ ΑΝΤΛΗΣΕΙΣ
ΑΝΤΛΗΣΕΙΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΓΕΩΤΡΗΣΕΩΝ
ΤΟΠΟΘΕΤΟΥΝΤΑΙ ΠΟΜΟΝΕΣ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ
ΕΓΓΥΗΣΗ 15 ΕΤΩΝ
ΓΛΥΚΟΒΡΥΣΗ ΛΑΚΩΝΙΑΣ - ΤΗΛ. (0735) 91487, 91459

ΠΕΡΙΚΛΗΣ Χ. ΤΖΑΝΝΕΣ

ΕΙΔΙΚΟΣ ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ - ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΟΣ
τ. ΙΑΤΡΟΣ ΠΑΘ/ΚΗΣ & ΚΑΡΔ/ΚΗΣ
ΚΛΙΝΙΚΗΣ ΤΖΑΝΝΕΙΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ
ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΥ ΠΕΙΡΑΙΩΣ

ΛΕΧΕΤΑΙ: 5-8 μ.μ. ΚΑΘ' ΕΚΑΣΤΗΝ
ΦΙΛΕΛΛΗΝΩΝ 40, ΠΑΣΑΛΙΜΑΝΙ ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 45 29 661

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

Μ. ΜΑΛΑΚΟΣ ΠΟΛ. ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ
Χ. ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ

ΜΕΛΕΤΕΣ - ΕΠΙΒΛΕΨΕΙΣ - ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ

ΦΙΛΩΝΟΣ 79-81 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 41 22 348

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΩΝ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

ΒΗΛΑΡΑ 2 - ΟΜΟΝΟΙΑ
Απέναντι από Ι.Ν. Αγ. Κωνσταντίνου
ΤΗΛ. 52 49 973



ΑΓΡΟΤΙΚΗ
ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ



ΑΓΡΟΤΙΚΗ
Ζ Ω Η Σ

ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ

ΚΑΙΤΗΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗ - ΒΑΛΣΑΜΟΥ
Αιόλου 104, Ομόνοια, Τηλ. 32 51 500
Μυκάλης 36, Ν. Σμύρνη, Τηλ. 93 30 200

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΣ
ΒΑΛΕΡΙΟΣ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ
HONDA - MITSUBISHI - VOLVO
MOBIL ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ
MASSEY FERGUSON URSUS KAWASAKI
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ - ΤΗΛ. (0735) 31226 - 31081



Του τριβόλου η πεζούλα

δεν ξαναγύρισε στα 2,5 εκ., παρά έκασε εδώ κοντά μας να μας προσφέρει παραμυθία (όποιος πει παραμυθία είναι κακοήθης. Αυτά τα προσέφερε όταν ήταν στο θρόνο). Θυσίαστηκε ο άνθρωπος για το καλό μας κι ούτε μια αναμνηστική πλάκα δεν του δώσανε. Αυτά να βλέπει ο καινούργιος να δει τι τον περιμένει.

Ο ηθικός αυτουργός

Α ΣΦΑΛΩΣ όλοι θα νομίζετε ότι τον νέο έπαρχο τον διόρισε ο Δήμαρχος Πειραιά, ή ο Υπουργός Εσωτερικών. Και ίσως όλοι να θεωρήσετε ότι σ' αυτούς χρωστά το διορισμό του. Εγώ, λοιπόν, που είμαι 'δω, για να σας λέω του κόσμου τα παράξενα, σας πληροφορώ ότι πλανάσθε πλάνην οικτράν. Διότι, ναι μεν αυτοί που είπα συνήγγισαν στο διορισμό του, όμως ο ηθικός αυτουργός, δηλ. αυτού που πρέπει να του χρωστά υποχρέωση, είναι ο προκάτοχός του και καλός μου φίλος Σταμάτιος. Τώρα πού το κατάφερε κι αυτό θα πείτε. Α, ο Σταμάτης, όπως ξέρετε, παρ' ότι άνευ χαρτοφυλακίου από τον Ιούνιο, μας είχε αγαπήσει τόσο που δεν μας άφησε ρούπι. Ούτε και το Επαρχείο, λένε, ότι το 'χε αφήσει τελείως. Για να μη γίνει λοιπόν η ζημιά στις εκλογές από τα σφισταγκαλιάσματα του ερωτευθέντος τους Κυθη-Κυθηρίους κ. Τσουλουχόπουλος, ετοποθετήθη πάραυτα ο νέος Έπαρχος. Και το πρώτο του μέλημα (θα) ήταν, να μας απαλλάξει από την πολλή (όντως) αγάπη του προκατόχου του. Κι ο καιρός θα δείξει.

Δεν κινδυνεύει

Μ ΙΑ ΚΑΙ δεν έχω τίποτα για επάρχους κ.λ.π., να σας πω κι ένα ωραίο που άκουσα. Πήγα στη Χώρα περιμένοντας τον 3ο αρχηγό κι ελπίζοντας να με τροφοδοτεί κι αυτός. Όμως, όπως ήταν πρώτη μέρα, έπεσαν πάνω του οι «παράγοντες» και μεις οι παρακατιανοί μείναμε απόξω. Κόβοντας βόλτες λοιπόν στην πλατεία, για να γλυτώσω το ψοφόκρυστο, άκουσα τον εξής διάλογο μεταξύ δύο κυριών:

— Είδες μωρέ στις εφημερίδες είναι γράφουνε για το 'Εητζ; Φοβερός κίνδυνος, σου

λέει! Πρέπει να προσέχομε όλες, Τ.... μου!

— Κι είναι έχουμε να φοβηθούμε μεις μωρέ, που και να θέλομε, δε μας -ε- πλησιάζει άντρας, ακόμα κι αν τον έχουμε αφήσει χρόνια στην απομόνωση;

— Όχι, και μην το λες αυτοδύ, καυμένη Τ.... Δεν ξέρεις είναι γίνεται καμία φορά και πρέπει να 'χομε πάρει τα μέτρα μας. Αλλά εινταλώς να τα ζητήσει κανένας αυταδά τα λαστιχάκια, που και στην Αθήνα να πάω ντρέπομαι...

Δυστυχώς, φίλος, που με είδε εκείνη την ώρα, με φώναξε κι έχασα σίγουρα μια σπαρταριστή συνέχεια. Για να προσθέσετε ό,τι θάλει ο νους σας, σας λέω, ότι κι οι δύο ήταν κοντά στα 70 και σίγουρα η πιο προσγειωμένη είχε δίκιο σ' όσα διεπίστωνε, κάρφωνε όμως κυρίως την άλλη, που αν μπορούσε να μεταφερθεί στο χαρτί κι η ιδιόμορφη προφορά της, θα σας έτρεχε προς νερού σας από το γέλιο. (πού δε να βλέπατε και ύφος!).

Οι λελοκάνες

Οι Τσιριγώτες θέλουνε μεγάλο αεροδρόμιο. Να μπαίνουν στο Τσιρίγο, να θγαίνουνε στις Κάνες!

Μα όπως παν' τα πράματα θα έχουν το προνόμιο να πετούν για χρονί' ακόμα, μόνο με ...λελοκάνες.

ΛΙΩΤΗΣ

Τρίτος και καλύτερος

Μ Ε ΑΦΑΤΗ ικανοποίηση υποδέχομαι το νέο έπαρχο Κυθήρων, τρίτο κατά σειρά στον πολυπάθο θρόνο, που ετίμησε με την παρουσία του κοτζάμ τσάρος εκ Μουζακίου και άλλος τις, γλυκομούτσουνος, κατά την ομολογία του, και λίαν πονηρός Πειραιώτης. Το κακό με τον νεοκατελθόντα είναι, ότι είναι εντόπιος και ως εκ τούτου αφενός εύκολα θα ξεφεύγει από τις τρικλοποδιές και αφετέρου δύσκολα θα μπορώ να γράψω γι' αυτόν, γιατί μπορούν να ξεσηκωθούν οι χωριανοί να με ξυλοφορτώσουν. Εγώ όμως υπόσχομαι να καταβάλω κάθε δυνατή προσπάθεια να τον τσιγκλώ ελπίζοντας ότι ως Τσιριγώτης θα διαθέτει χιούμορ και δεν θα γρονθοκοπή τους τοίχους, ως ο πρώτος εστεμμένος.

Οικολογικό

Κ ΑΜΙΑ ΦΟΡΑ μερικοί άνθρωποι που δεν πήγαν σε σχολεία ή πανεπιστήμια, αποδεικνύονται σοφότεροι από πολλούς σπουδαγμένους και κουλτουριάρηδες. (Κι όποιος πει ότι τα λέω γιατί ανήκω στους πρώτους, να δαγκάσει τη γλώσσα του).

Άκουσα, λοιπόν, το καλοκαίρι σε μικρό χωριό του νησιού μας, ένα διάλογο. Έλεγε ένας γεροντάκος σ' ένα μεσήλικα που άδειαζε μισό βαρέλι νερό που μέσα είχε ρίξει ένα φάρμακο (ισχυρό δηλητήριο), που του ήταν πια άχρηστο.

— Γιατί, μωρέ, το πετάς ετσιδά στο χώμα;

— Και πού θέλεις να το ρίξω, που είναι άχρηστο; Εξάλλου η γης τα καταπίνει όλα.

— Μωρέ τα καταπίνει, το ξέρω. Αλλά να δεις, άμα στομαχιάσει, που θ' αρχίσει να ξερνά, κι ούτε τα κουφάρια μας δεν θα σηκώνει πλέον, μ' αυτά τα δηλητήρια που της ρίχνουμε.

Μήπως κανείς οικολόγος έχει καμιά πιο ωραία απάντηση;

Το ...θέατρο

Ο ΠΩΣ ΞΕΡΕΤΕ, σε κάθε εκλογική αναμέτρηση, υπάρχει ένα υπόγειο ρεύμα, το οποίο εμφανίζεται με τη μορφή των «ρουσφετοφρόνων», δηλ. αυτών που πηγαίνουνόρχονται πολιτικά ανάλογα με τις δυνατότητες κάποιων άλλων να τους προσφέρουν όσα επιθυμούν. Το αποκορύφωμα της δράσης διαφόρων τέτοιων κατηγοριών ψηφοφόρων, είδε γνωστός Κυθήριος παράγων, ο οποίος κατόρθωσε να κινηθεί με εξαίρετη **στρατηγική** και, παρ' όλο που δεν το έδειχνε, ήξερε φαίνεται ακριβέστατα τις μύχιες σκέψεις κάθε προστρέχοντος «ρουσφετοφρόνου». Έτσι, έστω και δύσκολα, έβγαλε τα **κάστανα** από τη φωτιά.

Αντίθετα, εύκολα περνά τις μέρες της ευθύνης του, ο νέος παράγων, που ανέλαβε το Εθνικό Θέατρο. Κι αυτό, γιατί, ελάχιστοι, ως φαίνεται, συμπατριώτες νομίζουν, ότι είναι ικανοί να παίξουν στο Θέατρο, παρότι εμπρός στον προηγούμενο παράγοντα, παίζουν πολύ καλά, δείχνοντας εξαιρετικές υποκριτικές ικανότητες, τις οποίες δεν διαθέτουν, ούτε κι επαγγελματίες ηθοποιοί του δεύτερου.

Που δεν θα χρειασθεί έτσι να κάνει τα **χείλη** του **πέτρα** στα αιτήματα.

Και άλλη άποψη

Λ ΟΙ ΠΟΝ φίλοι μου, πολύ λίγοι ξέρετε από τι και πώς ευαισθητοποιήθηκαν οι αρμόδιοι και μας έστειλαν ξαφνικά καινούργιο έπαρχο μετά από τόσο καιρό; Να σας το πω λοιπόν, χάριν της διαφάνειας. Όλοι ξέρετε τη μαγία πολλών Ελλήνων να γράφουν, συνήθως στο πίσω τζάμι σκονισμένων κι άπλυτων αυτοκινήτων τη φράση «**Θέλω πλύσιμο**».

Κάποιος, λοιπόν, που πουλούσε τον τόπο, πήγε κι έγραψε στο από καιρού εγκατελειμένο, πεντάρφανο και κατασκονισμένο αυτοκίνητο του επαρχείου, τη φράση «**Θέλω Έπαρχο**». Αυτό ήταν. Το είδαν οι αρμόδιοι, το λυπήθηκαν και το αποκατέστησαν αμέσως. Κι εγώ εύχομαι στον επιβάτη καλή τύχη και στο αυτοκίνητο καλό πλύσιμο.

Ο ζευζέκης

Η ρίζα του κακού

Τ Α ΧΑΛΙΑ της Οικονομίας μπορεί να τα ξέρετε, το πού οφείλονται όμως ασφαλώς το αγνοείτε. Σας λέω λοιπόν, ότι για όλα φταίν' τα Κύθηρα (όπως λέμε «για όλα φταίν' οι γκόμενες»).

Θα διαβάσατε για τη διαμάχη Ανδριανόπουλου - Κασιμάτη, για κείνες τις έρημες 500 χιλ. που λίγο έλειψε να τινάξουν την οικονομία στον αέρα. Κι ύστερα θ' ακούσατε από τον τ. υπουργό κ. Σημίτη την αποκάλυψη, ότι η κυβέρνηση Τζαννετάκη ήταν «κακή» γιατί έφθασε στο αποτρόπαιο έγκλημα να δώσει 1 εκ. δρχ.(!) στην κοιν. Αγ. Πελαγίας, ενώ έπρεπε να γράψει σκέτο Αγ. Πελαγίας, μια κι αυτή ανήκει στην Κοιν. Ποταμού. (Ήθελα να ήξερα ποιός έξυπνος Τσιριγώτης τού το σφύριξε).

Να, λοιπόν, που βρέθηκε η ρίζα του κακού κι αυτό το 1,5 εκ. ήταν η αιτία όλων των δεινών στον τόπο. Και να πω πως ήταν κι από άλλη περιφέρεια και δεν ήξεραν οι αφιλότιμοι; Το κακό είναι πως δεν **πρόκα**να να τα γράψω πριν τις εκλογές και να τους καλέσω για ένα ουζάκι στον Πλάτανο να τους εξηγήσω κάτι τις, αφού είναι κρίμα σοβαροί, χωρίς αστεία, πολιτικοί να ασχολούνται με κάτι τέτοια.

Ο τριβόλος



A. Vlandis
PHOTO STUDIO
ΠΑΝ. Α. ΒΛΑΝΤΗΣ

Λ. ΓΡ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 63 - 184 34 - ΠΕΙΡΑΙΑ
ΤΗΛ. 41 22 411 TELEX: 218269 SPA (136)

ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΣ ΦΩΤΗΣ

ΚΤΗΜΑΤΟΜΕΣΙΤΗΣ

ΛΕΩΦ. ΚΑΛΑΜΑΚΙΟΥ 59, ΑΛΙΜΟΣ, Τ.Κ. 174 55
ΤΗΛ.: 9813953 - 9827156

Οικόπεδα - Μονοκατοικίες - Διαμερίσματα
Καταστήματα - Εκτάσεις παραλιακά κ.λπ.
Δια ξενοδοχεία και εργοστάσια

ΤΟΠΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ ΟΙΚΟΠΕΔΩΝ ΚΑΙ ΕΚΤΑΣΕΩΝ
ΑΜΕΣΟΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΙΣ

ΦΑΝΟΠΟΙΑ - ΒΑΦΕΣ

«Ο ΑΝΤΩΝΗΣ»

ΑΝΤ. ΡΑΪΣΗΣ

ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. 31770 - 31153

ΤΑΒΕΡΝΑ

«ΜΑΡΚΕΣΑΚΙΑ»

(Στο δρόμο για τα Μυρτιάδια)

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Δ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. 0735-31091

ΔΗΜ. ΤΖΑΝΝΕΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.
ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

Εμπορία
υλικών οικοδομών
γενικό εμπόριο,
μεταφορές

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. (0735) 31420 - 31002 - 31757

ΚΑΙ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 8, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
(ΟΠΙΣΘΕΝ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΥ «ΚΕΡΑΝΗΣ»)
ΤΗΛ. 4127846 - 4112526

